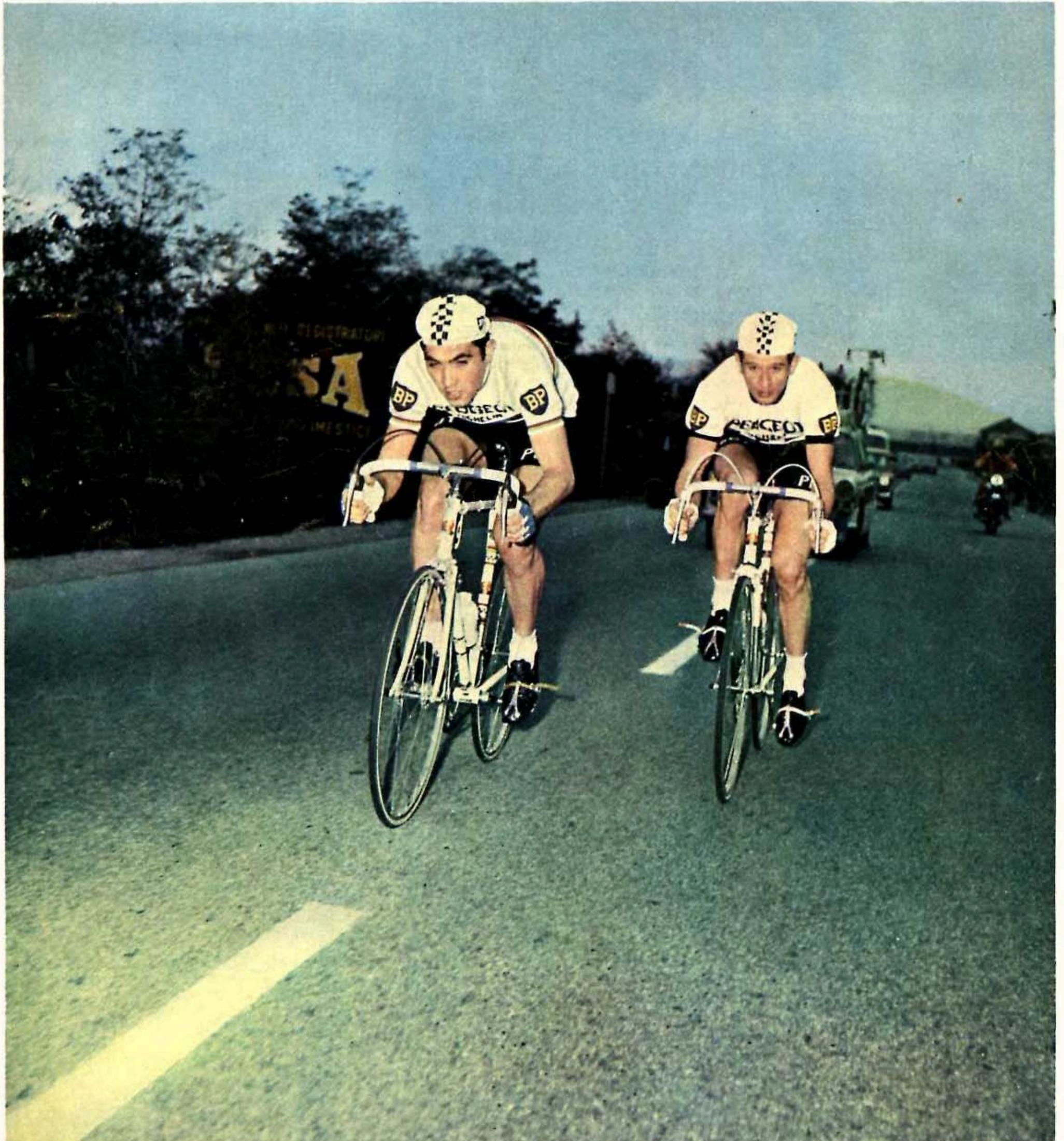


n° 50

J2

eunes

Jeudi 14 décembre 1967



CYCLISME 67: MERCKX et BRACKE

Photo PRESSE-SPORT

1 F · SUISSE 0,95 FS · BELGIQUE 10 FB · CANADA 35 C



J2

eunes
dialogue
avec
ses lecteurs



A Saint-Pol les clans sont rayés de la carte

« Nous habitons Saint-Pol. C'est juste à côté de Dunkerque. Pour le moment il y a douze équipes de J2. On a tous fait la campagne pour la disparition des clans. Mardi, il y avait réunion à 10 heures. Nous nous sommes bien amusés. Le matin chaque équipe a écrit tout ce qu'ils avaient fait depuis le début de l'année. Puis chaque équipe est venue au micro pour le dire devant tout le monde. On disait nos noms, nos adresses et notre classe afin de mieux nous connaître. Puis on disait ce qu'on avait remarqué dans notre classe depuis le début de l'année. A midi nous avons mangé ensemble. L'après-midi chaque équipe a eu un questionnaire pour chercher ce que le Christ pensait de notre action. Puis nous sommes allés à l'église et nous avons discuté pour dire ce que chacun de nous avait trouvé. C'était une journée formidable dans l'amitié. On vous envoie une photo que l'on a prise. Nous vous demandons de parler de nous dans « J2 JEUNES »,

et de mettre la photo. Comme ça les copains connaîtront mieux les « J2 » et nous pourrons en amener d'autres. Il faut aussi nous mettre sur votre carte de France ».

Les J2 de SAINT-POL

Un courrier toujours important nous prouve que les « J2 » de toute la France, de la Suisse et de la Belgique ont réagi à l'appel lancé dans « J2 JEUNES » de puis le N° 40.

Bravo aux « J2 » de SAINT-POL (Nord) qui ont su entraîner leurs camarades dans leur action. Bravo aussi pour cette journée formidable que vous avez passée ensemble.

Noël est peut-être une nouvelle occasion d'un « Rendez-vous des J2 » de toute la ville de SAINT-POL. Alors reportez-vous vite au N° 49 de « J2 JEUNES » qui vous donne quelques idées pour le réaliser.

Du bricolage

« J'aime beaucoup « J2 ». C'est un journal passionnant avec des choses intéressantes. Je vous écris parce que j'aurais bien voulu quelques pages de bricolage pour un après-midi de pluie. Nous pourrions construire quelques petites choses pas trop compliquées et ne nécessitant que quelques outils et peu de matériel. Si vous pouviez mettre quelques plans d'avions, de maisons, etc... ».

Dominique — DENOMMEY — (Eure)

Tu as raison de souhaiter du bricolage dans « J2 JEUNES ». Dans le numéro 43 tu as certainement apprécié les réalisations en contreplaqué des jeunes de Vendée.

Tu trouveras prochainement d'autres bricolages qui te permettront de ne pas t'ennuyer pendant les jours de pluie.

Nous voulons des jeux

« Nous sommes trois jeunes de Compiègne qui vendons « J2 JEUNES » à nos copains. Ils sont contents de le recevoir mais : * il n'y a pas assez de mots croisés, il en faudrait un ou deux à chaque fois. — * Il n'y a assez de jeux à faire en famille ou entre copains. — * Nous pensons qu'il faudrait une page ou deux du genre « Circuit 24 », qu'on puisse découper puis coller le jeu sur une feuille de carton. Certains disent que « Le Grand Duc est de sortie » n'est pas intéressant. — * Ce qui nous plaît, ce sont les westerns et « L'Etoile de pourpre » ainsi que le sport ».

Patrick L. ()
Philippe () COMPIEGNE
Patrick P. ()

Les vacances approchent. Aussi « J2

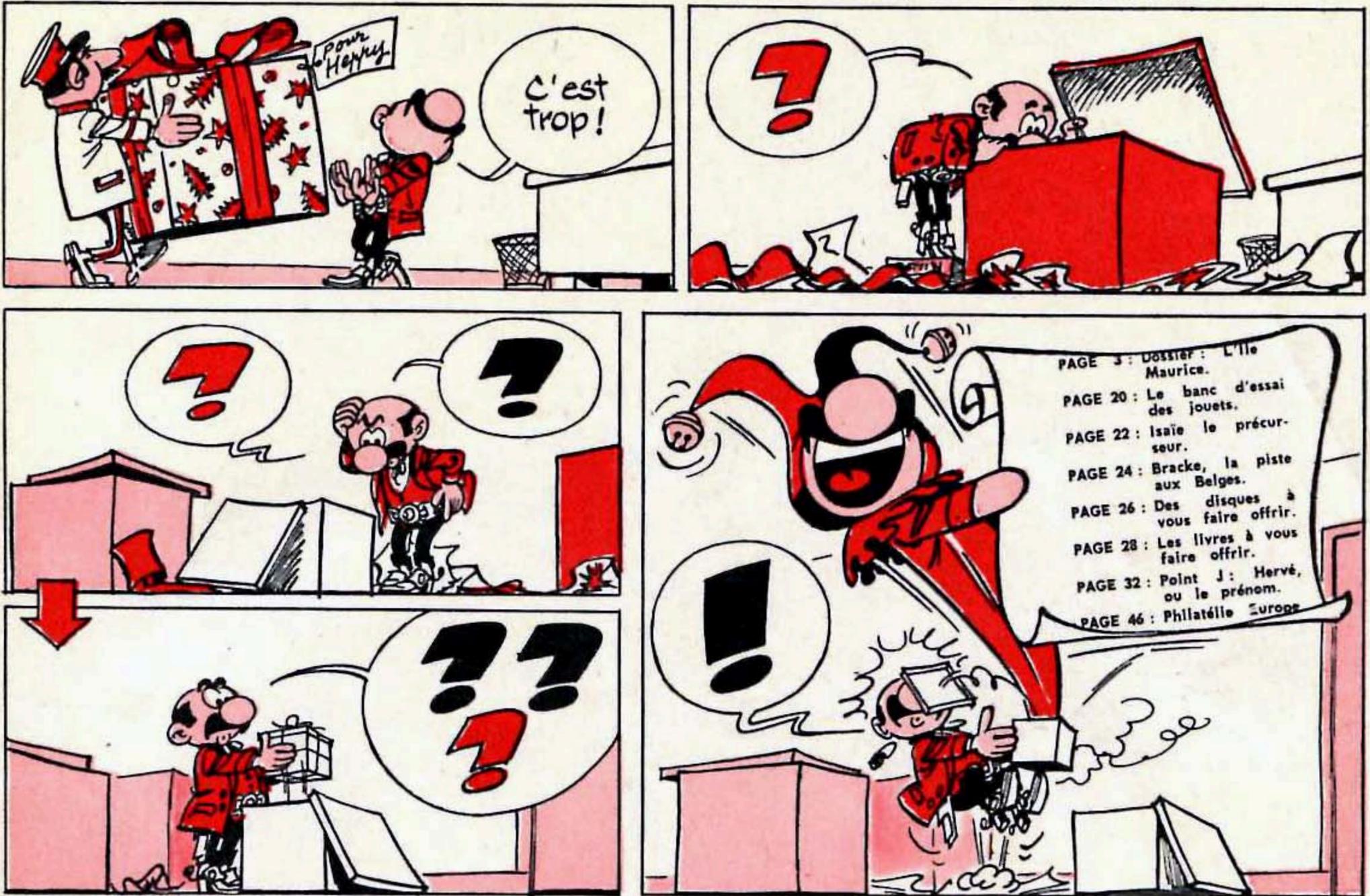
JEUNES » donne pour son numéro de Noël une place importante aux jeux que l'on peut faire en veillée.

Dans les numéros qui suivront vos amis lecteurs pourront y trouver leur compte. « J2 JEUNES » aura de plus l'occasion de vous proposer des jeux que vous pourrez réaliser ensemble dans votre quartier et votre cour de récréation.

ATTENTION !

Amis qui nous écrivez, n'oubliez surtout pas d'indiquer lisiblement votre nom et adresse complète et de joindre à votre envoi une enveloppe timbrée libellée à votre adresse. Nombreux sont ceux qui ne peuvent recevoir une réponse personnelle à cause de ces oublis.

Ecrivez à :
Luc ARDENT
31, rue de Fleurus
75 — PARIS 6ème



Le nouveau catalogue Yvert-et-Tellier 68 fait de vous un véritable expert en timbres

350.000 timbres y sont décrits, reproduits et cotés aux derniers cours (qui sont en hausse)

Avec le nouveau catalogue Yvert, vous devenez «incollable» sur n'importe quel timbre du monde entier. Sujets, couleurs, filigranes, formats, dentelures, surcharges, oblitérations : vous disposez pour chaque timbre d'une véritable «fiche anthropométrique» réunissant tous les éléments de reconnaissance que les experts utilisent pour identifier et authentifier un timbre.

Le nouveau catalogue Yvert vous permet aussi d'évaluer très précisément la

valeur actuelle de votre collection, de savoir les prix à ne pas dépasser à l'achat et ceux que vous pouvez exiger à la vente. Car chacun des 350.000 timbres décrits est coté, neuf et oblitéré, aux derniers cours officiels.

3 volumes (que vous pouvez acheter séparément) chez les spécialistes du timbre et libraires... Tome 1 : France et anciennes possessions, 640 pages, 4,50 F / Tome 2 : Europe, 840 pages, 22,50 F / Tome 3 : reste du monde, 1280 pages, 27 F.



Pour recevoir gratuitement la brochure d'initiation à la philatélie «Le timbre cet inconnu» (26 pages illustrées), il vous suffit de remplir ce bon ou de le recopier et de l'adresser avec 2 timbres à 0,30 F à : Yvert-et-Tellier 51 rue des Jacobins - 80, Amiens.

Nom

Prénom

Rue

No

Ville

Département

⁴
DE L'ILE - DE - FRANCE



A L'ILE MAU



LAVENTURE est imprévisible. On en rêve souvent sans trop savoir quelle forme elle pourrait revêtir. Et puis, un beau jour, il arrive qu'elle soit là, quotidienne et inattendue.

C'est ce qui vient d'arriver à Vincent NOUET. Il y a encore six mois, il était élève moyen dans un lycée parisien, pratiquant le judo le jeudi et la natation le samedi.

Il vit aujourd'hui sous les tropiques, précisément sous celui du Capricorne à l'île Maurice, et c'est là que je l'ai rencontré.

Il a quinze ans. Le point de départ de son « aventure » est banal : son père est professeur de français et c'est en vertu d'accords de coopération culturelle qu'il est parti enseigner au lycée Français de l'île Maurice.

C'est une terre lointaine. Lorsqu'il a quitté la France, Vincent savait tout juste, et encore parce qu'on avait dû le lui rappeler, qu'elle s'appelait autrefois l'île de France et qu'elle le demeura jusqu'en 1810, date à laquelle elle devint colonie britannique, tout en gardant, fait exceptionnel, le code Napoléon, la religion catholique romaine et le droit d'utiliser la langue française.

C'est pourquoi, si Vincent se trouve aujourd'hui dépaysé, il ne se sent pas pour autant étranger. Ce qui le surprend, ce n'est pas la langue qu'il entend parler au collège mais les origines de ceux qui la parlent.



R I C E



LE MONDE ENTIER SUR 1000 KM²

EN effet, les habitants de l'île sont d'origines extrêmement diverses. Sur 786 692 Mauriciens, dernier chiffre très officiel, on dénombre 394 365 Indiens, 126 098 Pakistanais, 24 872 Chinois, 8.000 Blancs et 223 357 habitants appartenant à la communauté qualifiée de « population générale ». Ces derniers sont d'ailleurs en quelque sorte, les seuls vrais Mauriciens, car leur patrie, proche ou lointaine, n'est ni l'Inde, ni le Pakistan, ni la Chine, ni la France : leur terre natale qui est aussi leur unique patrie, c'est l'île Maurice.

Malgré cette diversité d'origines, Vincent s'entend avec tous ses camarades de lycée — à quelque communauté qu'ils appartiennent — parce qu'ils parlent tous le français. Pour les leçons et les devoirs, c'est moins commode car il faut apprendre, réciter et composer en anglais, langue officielle quoique parlée par peu de gens : la Couronne devait bien se réserver quelques privilèges.

Les lycéens et collégiens Mauriciens sont donc obligés d'étudier souvent avec difficulté en anglais des leçons que leurs parents leur expliquent en français.

Le problème se complique lorsque ces élèves suivent également les cours de l'Alliance Française. En effet, après 16 heures, il n'y a pas un seul établissement d'enseignement qui demeure ouvert. Les jeunes Mauriciens ont donc le loisir d'aller préparer des diplômes français, après avoir travaillé à gagner ceux de la Grande-Bretagne.

Ces cours ne vont pas sans surprise pour ces élèves zélés, puisqu'après avoir appris le matin que Waterloo est une victoire, le professeur français leur apprend le soir que c'est une épouvantable défaite. De même pour Trafalgar ou Austerlitz, dont la « coloration » se modifie suivant la nationalité de celui qui en parle.

Ces surprises sont heureusement exclues de la vie de Vincent NOUET qui a la chance d'être élève au lycée français de Curepipe. Son problème, en effet, à Coromandel, près de Port-Louis, la Capitale, qui, comme son nom l'indique est située au bord de la mer alors que Curepipe se trouve au plus haut point du plateau central qui est naturellement plus humide.

Mais la distance qui sépare les deux villes demeure raisonnable : située en plein Océan Indien, à 2400 kilomètres à l'Est de l'Afrique, 800 kilomètres de Madagascar et 200 de la Réunion, l'île Maurice ne s'étend que sur 65 km 48 en ses plus longues distances et couvre environ une superficie de 1 150 kilomètres carrés.

C'est dire que le voyage quotidien de Vincent NOUET, de la maison de ses parents au lycée, ne représente pas une expédition. Mais il était tout de même intéressant de lui demander ce qui le frappait le plus dans ce déplacement :

— C'est d'abord, nous dit-il, la « bonne éducation » des autobus. Jamais je n'avais vu cela en France. D'abord il n'y a que 4 places debout pour 59 assises. Ensuite, les voyageurs qui désirent descendre à une station ne se lèvent que lorsque l'autobus est arrêté et le receveur attend calmement que tout le monde soit descendu avant de laisser monter les arrivants.

— Mais comment le conducteur sait-il qu'il doit s'arrêter pour laisser descendre ces voyageurs ?
— Chacun d'entre eux dispose d'une sonnette.

"GUETÉ OU MÈM"

Ah ! L'heureux pays. Ces aimables attentions se retrouvent d'ailleurs dans les domaines les plus divers. Ainsi, dans l'un des meilleurs établissements de la Capitale où toutes les tables sont numérotées, il n'y a pas de table « 13 » mais seulement « 12 bis », pour ne pas impressionner les consommateurs superstitieux.

— Ton voyage quotidien, Vincent, est donc banal ?
— Ah ! Certes non.
— Mais pourquoi ?
— Pour commencer, il y a les occupants de l'autobus. Vous savez, quand on n'est pas habitué à eux, c'est drôle de côtoyer chaque jour des Indiens — beaucoup d'Indiens — mais aussi des Chinois, des Créoles...



— Et chacun parle sa langue ?

— Non. Il y a une « langue » nationale, le patois créole. Mon père dit que c'est un dérivé du français, précisément du français du XVIIIème siècle. Mais, au commencement, j'ai eu du mal à comprendre, parce que, d'une part, l'accent modifie beaucoup les sons et que, d'autre part, il y a des termes qui ne sont plus utilisés en France de nos jours.

— Par exemple ?

— Eh bien, la première fois que j'ai pris un taxi, lorsque j'ai demandé au chauffeur combien je lui devais, il m'a répondu : « Gueté ou mêm ». C'est du moins ce que j'ai compris.

— Et cela voulait dire.

— Voyez (guettez) vous-même. Et je pourrais vous donner comme cela beaucoup d'exemples... Mais maintenant je parle le patois créole et puis il faut dire aussi que tous les journaux sont pratiquement écrits en français et qu'il y a de plus en plus de Mauriciens qui parlent le français. Cette tendance devrait d'ailleurs s'accroître puisque l'année prochaine, un nouveau lycée français va être construit ainsi qu'une maison de la culture française.

— Mais revenons à l'autobus. Ce voyage quotidien n'est-il pas monotone ?

— Oh non. D'abord, il y a l'atmosphère toujours semblable et pourtant toujours différente. Et puis surtout, le spectacle vient de l'extérieur. Quand on traverse Paris en métro, on ne voit rien. En autobus, on reste toujours prisonnier de la ville. A Maurice, rien de pareil.

De Coromandel en montant à Curepipe, on traverse les paysages les plus divers. La première fois d'ailleurs, j'ai fait trop de chemin car je m'étais trompé d'autobus et, après être passé à Rose-Hill, je me suis retrouvé à Quatre-Bornes d'où j'ai dû reprendre un autre bus pour Vacoas et Curepipe Road.

UN "CAMPEMENT" AU BORD DE LA MER

Comme j'allais quitter Vincent NOUET, un groupe de jeunes garçons nous a croisés, mâchant et suçant de gros bâtons de canne à sucre. L'île en est pratiquement recouverte. C'est la première industrie du pays, dont toute l'économie dépend.

Je demandais à Vincent s'il n'avait pas envie de se joindre à ce groupe joyeux gourmands « goûteurs » de canne.

— Franchement, non. Pas encore du moins.

— Tu t'es fait des amis ?

— Pas encore vraiment. C'est une chose assez difficile à l'île Maurice que l'on pourrait comparer par certains côtés à certaines villes de la Province française, telle que Rouen, Lille ou Rennes. Mais je ne désespère pas...

— En attendant, à quoi consacres-tu tes loisirs ? tes vacances ?

— L'île est petite. C'est un gros avantage. En vingt minutes d'autobus, on rejoint une plage et vous savez que toutes comptent parmi les plus belles du monde (j'en témoigne impartialement) et puis comme la vie n'est pas encore très chère à Maurice, mes parents ont loué un « campement » au bord de la mer, à la baie du Tombeau où nous passons tous nos fins de semaines et nos vacances. Nous y disposons aussi d'un bateau. Que peut-on rêver de mieux ?

C'est sur cette note optimiste que j'ai quitté Vincent NOUET. Tout nouveau, tout beau, pensez-vous. Peut-être. Mais le pays est tellement agréable, que, malgré ses habitants, il n'est pas impossible qu'il transforme notre jeune ami en un Mauricien de cœur et d'adoption plus chauvin que les « natifs » de l'ancienne « Ile de France » que Bernardin de Saint-Pierre choisit comme décor de son plus célèbre roman : « Paul et Virginie ».

Pierre VILBREAU.





ton nouveau jeu... les barils "décor"

D'ailleurs, ces nouveaux barils PERSIL sont de véritables guérites décorées aux armes de l'Empereur Napoléon 1^{er}.

Demande vite à ta maman de t'acheter les barils "décor" PERSIL - 2 modèles différents - (le toit des guérites se trouve à l'intérieur des barils).

Ils sont extraordinaires les barils-guérites; ils te serviront dans tous tes jeux. Tu y rangeras aussi tes jouets et tes affaires personnelles. Alors, fais vite comme moi!

Et il y a un autre cadeau dans chaque baril PERSIL. 6 porte-drapeau sur plaquettes vernies en couleur de la collection PERSIL : LES PORTE-DRAPEAU DE NAPOLEON.





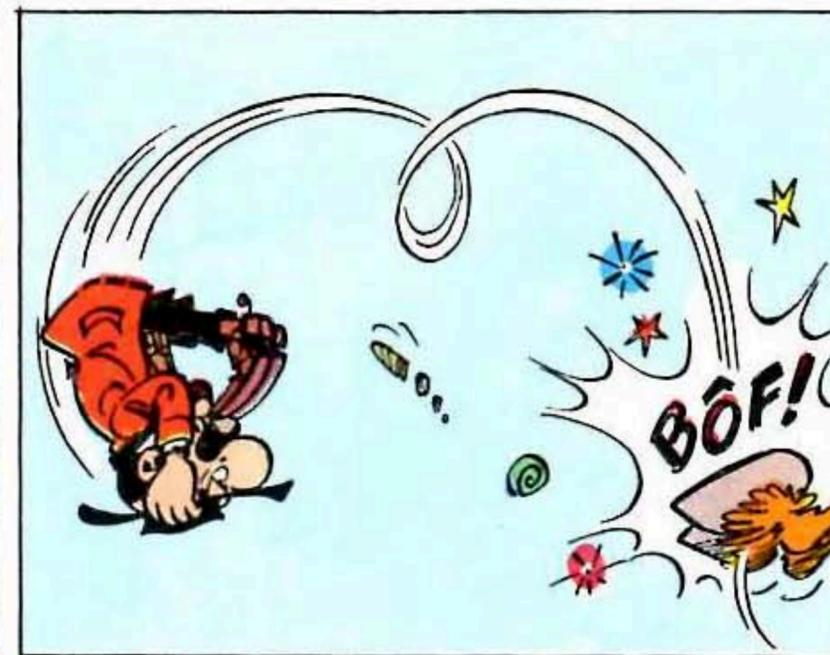
Jim et Heppy dans L'important, c'est la pose



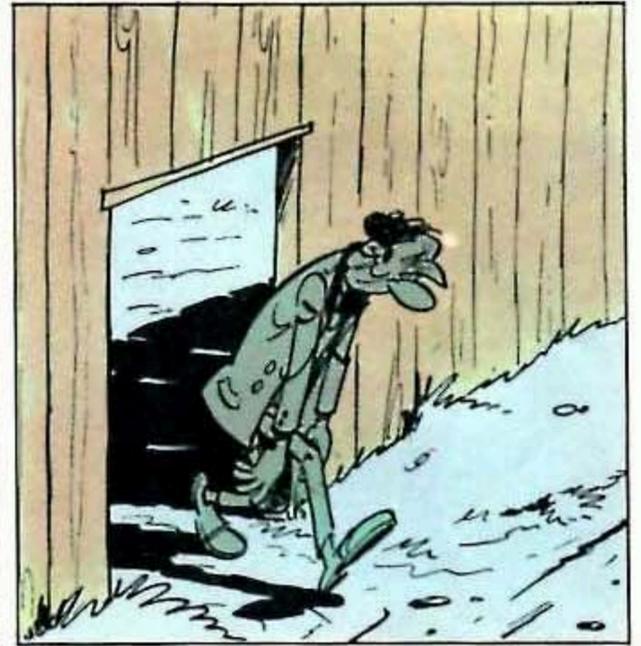
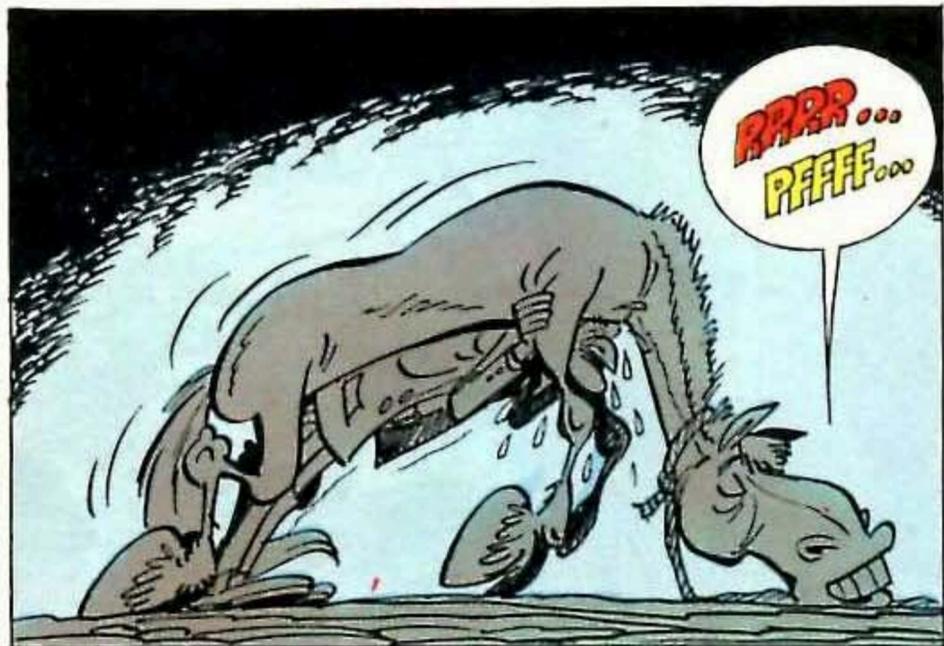
par
P. Chevry

RÉSUMÉ. — Crésus Bullion est mort. A Caitiff, sa fripouille de neveu, il ne laisse que son cheval (d'origine anglaise) Sir Bubble Soap. Mais sur l'endroit où se trouve la mine d'or de l'oncle, Caitiff n'a aucun élément. A moins que le cheval ne retrouve le chemin.











Laissez la charrette devant la porte. J'en ai besoin pour transporter un cheval.

Hic!



C'est idiot de le mettre dans la char-Hic!... charrette! Un cheval, ça se met dans les branc-Hic!... dans les brancards! Ce gars-là a bu un petit coup de tr-Hic!... de trop, c'est sûr!



Voilà!

Hé! Vous m'aviez parlé d'un chev-Hic!... cheval!

RRRRR... PFFFFF!!!



Je ref-Hic!...refuse! Non mais! Vous me pren-Hic!... prenez pour un chiff-Hic!... chiffonnier, ou quoi?!



Vous allez faire ce que je vous demande, ou bien c'est vous qu'on transportera dans une charrette! Une charrette toute noire!



C'est bon!... C'est bon!... Mais ce sera vingt dollars payables d'avance!

D'accord, mais dépêchons-nous!



Caitiff et l'homme, joignant leurs efforts, réussissent à pousser Sir Bubble-Soap jusque dans la rue...



RRRR... PFFFF...



RRRRR... PFFFF...

HIC?

COUC!



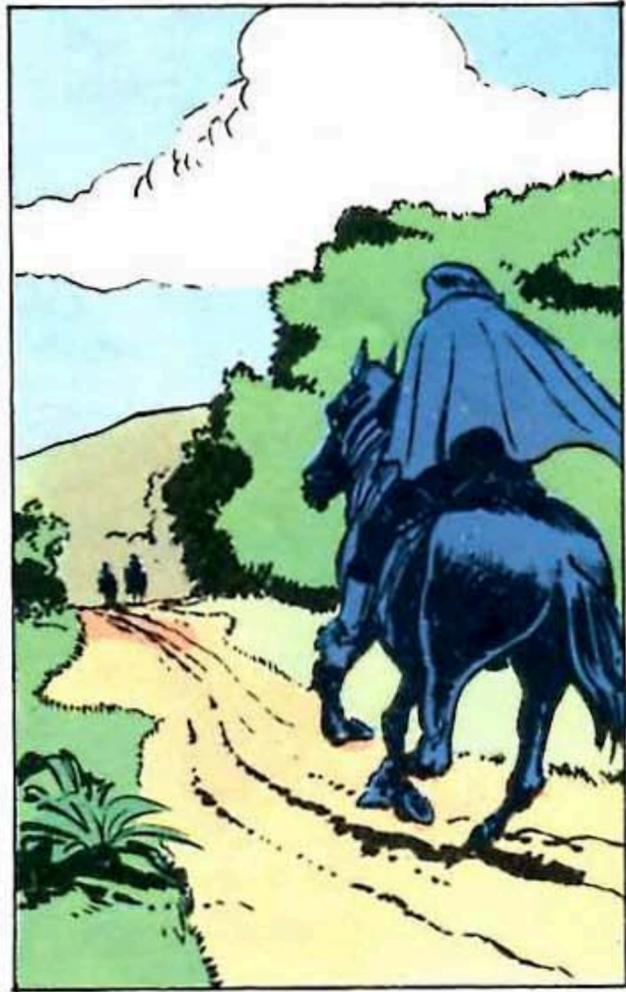
HA! HA! HA!

Le sceau des Lombards

TEXTE
J.M. PELAPRAT

RÉSUMÉ. — Le Seigneur Charles de Broussais voyage. Pour éviter de transporter sa fortune il demande aux banquiers lombards une lettre de change. Amaury le rencontre mais à Orléans il s'aperçoit que c'est un imposteur qui vient réclamer l'argent.

DESSIN
MOUMINOUX





CEPENDANT, NON LOIN, AU CHÂTEAU DE GENTÉVALE...



...MESSIRE GÉRALD DE GENTÉVALE...

ILS SE FONT BIEN ATTENDRE !



BROUSSAY ! ES-TU BIEN CERTAIN QUE FONTVIEUX ALLAIT VERS ORLÉANS ?



CERTAIN MESSIRE. CHEZ LES LOMBARDS OÙ JE L'ESPIONNAIS JE L'AI ENTENDU DIRE EXACTEMENT: « JE VAIS ME RETIRER AU MONASTÈRE DE ST QUIRIET, PRÈS D'ORLÉANS. »



J'AI AUSSITÔT PRÉVENU REGNAULT ET BROUSSAILLE QUI ONT DÙ L'ATTENDRE SUR LA ROUTE ET LUI PRENDRE SA LETTRE DE CHANGE. COMME ICI FONTVIEUX N'EST PAS CONNU, TOUT S'EST SÛREMENT BIEN PASSÉ !



QUANT À MOI, J'AI EU JUSTE LE TEMPS À FRANC GALOP D'ARRIVER ICI AVANT EUX POUR VOUS EN AVERTIR.



TAIS-TOI ! IL ME SEMBLE QUE ... OUI ... C'EST UN BRUIT DE SABOTS DE CHEVAUX...



REGARDE ! LES VOILÀ !

EN EFFET, JE VOUS AVAIS BIEN DIT QUE TOUT SE PASSERAIT BIEN !



MAIS... MAIS...



CET HOMME QUI LES
SUIS !... JE LE CONNAIS !!



QUE
DIS-TU
?

IL ÉTAIT LÀ QUAND J'ESPION-
NAIS FONTVIEUX À PARIS CHEZ
GUARDINI. IL SE DOÛTE DE
QUELQUE CHOSE !!!



NOUS NE POUVONS RIEN
LAISSER AU HASARD !...



GARDES ! ALLEZ ARRÊTER
LE CHEVALIER SOLITAIRE QUI
SUIT LES DEUX AMIS QUE
J'ATTENDS !



BIEN. J'AI NOTÉ
L'ENDROIT...



CELA SUFFIT POUR L'INSTANT.
ALLONS REJOINDRE THIBAUT...



ALLONS BON ! VOILÀ
QU'ON ME SUIT. PRESSONS
L'ALLURE ...



CERNÉ !!!



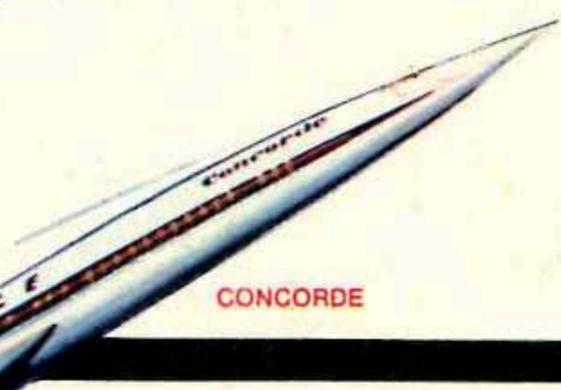
TUPOLEV TU 144



BOEING 733



LOCKHEED 2000



CONCORDE

SYNERGIE



formidables!

**LES 4 AVIONS "SUPERSONICS"
"VÉGÉTALINE"**



OUI, ILS SONT LA!

les "Supersonic Transports", fameux long-courriers supersoniques de l'avenir ! Grâce à Végétaline, soyez les premiers à en posséder les maquettes, fidèlement reproduites : le "Concorde" franco-britannique, le "Tupolev TU 144" soviétique, les "Boeing 733" et "Lockheed 2000" américains... Oui, quatre avions réalisés d'après les plans originaux des constructeurs, quatre avions faciles à monter, sans colle, et à décorer avec leurs insignes...

cadeau

Il suffit d'acheter le nouvel étui de 2 pains "Végétaline". **Gratuitement** avec chaque étui : une maquette complète, avec socle et éléments de décoration... Vite ! collectionnez les avions supersoniques "Végétaline" **et... vite! avec**

"VÉGÉTALINE"

les frites les plus légères, les "frites qui volent"

J'AI TOURNÉ AVEC LOUIS DE FUNÈS



PAR LEAH LOURIE



Vous reconnaissez facilement notre sympathique collaboratrice sur cette photo extraite du film « Les grandes vacances ».

ON DEMANDE ANGLAISE DE 94 KILOS

Pour une courte séquence de ce film on avait besoin d'une femme, plus que forte — pesant au moins 94 kilos — d'origine britannique. Comme il faut tout essayer au moins une fois, j'ai tenté l'aventure. Je ne regrette pas cette expérience très amusante, bien que fatigante, dans ce monde extraordinaire ; s'entendre demander : « Aimez-vous avoir les sourcils tout droit ou les préférez-vous en biais ? » est pour le moins surprenant. La séquence à laquelle je devais participer était du plus haut comique.

Sous une tente il y avait, à l'occasion d'un mariage, des soldes monstrueuses. Au milieu une longue table sur laquelle on avait installé une grande quantité de vêtements et de tissus. Le tout pêle-mêle. Pour la scène que je devais tourner, j'étais opposée à la charmante, douce et mince Olga Valéry. Le scénario prévoyait que nous devions nous disputer des objets, entre autres un chapeau et un coupon de tissu.

Chaque fois que nous entendions les « claquettes » et le mot « partez », nous nous précipitions en même temps sur l'objet de notre litige. Mais mon poids l'emportait facilement et ma jeune compagne s'envolait littéralement, à tel point que je devais retenir mon élan pour ne pas lui faire traverser la table qui nous séparait. Et comme nous avons dû recommencer la scène une bonne dizaine de fois, inutile de vous décrire l'aspect du pauvre couvre-chef et du morceau de tissu.

En outre je craignais que la chaleur torride des projecteurs ajoutée à celle non moins chaude de l'atmosphère — nous étions

en plein mois d'août — ne me fasse perdre quelques grammes, pour ne pas parler de kilos, ce fameux poids qui était toute la raison de mon engagement au cinéma.

LES GRANDES VACANCES

Les « Grandes Vacances » sont un long éclat de rire. Le village de Gretna Green y joue un rôle important : Louis de Funès y atterrit, pour notre joie, sur le toit d'un autocar alors que tout autour de lui s'étend la lande désertique et, lui qui a été le « Gendarme » a des démêlés burlesques avec les policemen alors qu'il est cette fois le très sévère et redouté directeur d'une « boîte à bachot ».

Jouer un rôle dans un film quand on n'a jamais été que spectateur, se trouver soudain « dans le cinéma », alors que l'on a jusqu'ici été « au cinéma », est une expérience unique et divertissante, étonnante et déroutante.

J'ai beaucoup admiré Louis de Funès. Sous une chaleur torride, je l'ai vu recommencer une scène plus de vingt fois : poursuivi, il s'enfuyait par un long couloir poussiéreux, et chaque fois il le faisait avec la même spontanéité, la même drôlerie, la même patience, la même égalité d'humeur, ne ménageant pas ses mimiques à la grande joie des futurs spectateurs.

Nous autres spectateurs, en effet, tout à notre plaisir, nous oublions trop souvent que le cinéma est avant tout une industrie qui exige un travail, pour ne pas dire un labeur, dur et harassant. Ce fut pour moi une véritable expérience que je ne suis pas prête d'oublier !



LES ÉCOLIERS ET LA ROUTE

Le concours scolaire de la Prévention Routière remporte chaque année de plus en plus de succès.

Pour la quatorzième fois, les finalistes venant de tous les coins de France se sont retrouvés à Paris pour affronter les ultimes épreuves. Ils étaient 46 à briguer la place de premier et par là-même la Renault 4L qui devait récompenser le meilleur.

Dans toutes les académies, 1 475 000 élèves appartenant tant au premier qu'au second cycle avaient participé aux épreuves éliminatoires départementales, c'est-à-dire que chaque professeur a eu à corriger plus de copies que pour le bac !

Ce raz de marée, cette place que prend le code de la route à l'école peut paraître surprenante. Il s'explique cependant si l'on consulte des dernières statistiques qui font apparaître qu'en France une famille sur deux possède une voiture et même dans certains départements la proportion est de 6 voitures pour 10 familles. Qui aurait pu prévoir cela il y a dix ans ?

Pour manifester l'intérêt qu'il porte à ce concours, M. PEYREFITTE, Ministre de l'Éducation Nationale, a tenu lui-même à féliciter les vainqueurs : Alain PELTIER, de l'Académie de Besançon, pour le premier cycle ; Henri LANOE, de l'Académie de Rennes, pour le second.

Puisse cette nouvelle vague de jeunes conducteurs faire diminuer les accidents de la route qui, trop souvent, viennent endeuiller nos vacances...

Jacques DEBAUSSART.

Boël

Japy

2 cloches ... ça fait TEEN!

27 F

Le JAPY 2 cloches, c'est un réveil jeune qui réveille "jeune".
Le JAPY 2 cloches a été conçu pour toi, Teen-ager.

CHEZ TON HORLOGER
Production de la GÉNÉRALE HORLOGÈRE

Prix au 30-10-67

JOUEZ LE JEU!... (2)

Nous avons commencé la semaine dernière un tour d'horizon parmi les nouveaux jeux et jouets présentés cette année. Le chapitre « jeux de société » est loin d'être épuisé. Aussi allons-nous le compléter tout de suite.

Le PROBE est un jeu de lettres (Miro cy - 40 F) qui ne se compose pas comme au diamino mais qu'il s'agit de deviner dans les cartes de l'adversaire.

Le jeu des Présidents Directeurs Généraux (1) vous confère la propriété d'une grande usine automobile qu'il s'agit de faire fructifier à travers le monde (Miro cy - 50 F). Voilà un jeu qui risque de marcher sur les traces du célèbre Monopoly.

Les éditions Fernand NATHAN présentent 3 jeux très accrochants : « l'odyssée » (45 F) qui vous fera voyager dans l'antique Grèce, « Cap sur la lune » (23 F - Diplôme Loisirs Jeunes 1967) : un jeu d'anticipation à travers l'espace et « Le Mot de Passe » (2) qui consiste à faire deviner par associations d'idées, le mot-clef à son partenaire (9,80 F).

Rappelons pour mémoire également les trois grands jeux des Editions CARLIT qui ont trait à la protection des animaux de la nature (Wild Life - 39,80 F), à la circulation automobile (Trafic - 49,80 F) et à la construction de fusées (Conquête de l'Espace - 49,80 F).

Ce jeu, s'il ne peut trouver sa place dans la catégorie « jeu de société » est cependant très original et vraiment d'actualité. C'est le « Johnny Astro » (Meccano Triang - 59 F). Il s'agit de la télécommande d'un satellite par effet de l'air pulsé produit par une turbine (3).

Pour les amateurs de circuits automobiles miniatures, signalons la sortie de 2 nouvelles voitures chez SCALEXTRIC, la Matra Jet (24 F) et l'Alpine Renault de même prix (4).

Parmi les nouveautés DINKY TOYS on trouve la Dino Ferrari, la Mercedes 250 SE et la Matra 530 (5), tous ces modèles à 12,50 F.

Le Brizzy buzz buzz, cet animal au nom étrange (6), vous permettra de dessiner de façon originale (Jouets Rationnels - 22,50 F C.O.). Vous pourrez également le confier sans danger à votre petit frère.

Pour lui ou pour vos petites sœurs, voici maintenant quelques idées de jouets que vous serez contents de leur offrir :

- * « les acrobates » (Delacoste - 12 F), petits personnages s'emboîtant les uns dans les autres (7). Diplôme Loisirs Jeunes 1967. C.O.

- * le chien chevelu « Plouc's » (8) qui fait la joie des tous petits (Pintel - 10 F) C.O.

- * « créer en s'amusant » (9) un jeu permettant les compositions à l'aide de dessins adhésifs (Carlit - 12,50 F).

- * « la grue magnétique » (10) qui enlève sa charge comme une plume (Djeco - 20 F).

- * « le train magique » dont les wagons s'accrochent tous seuls (Djeco - 28,50 F).

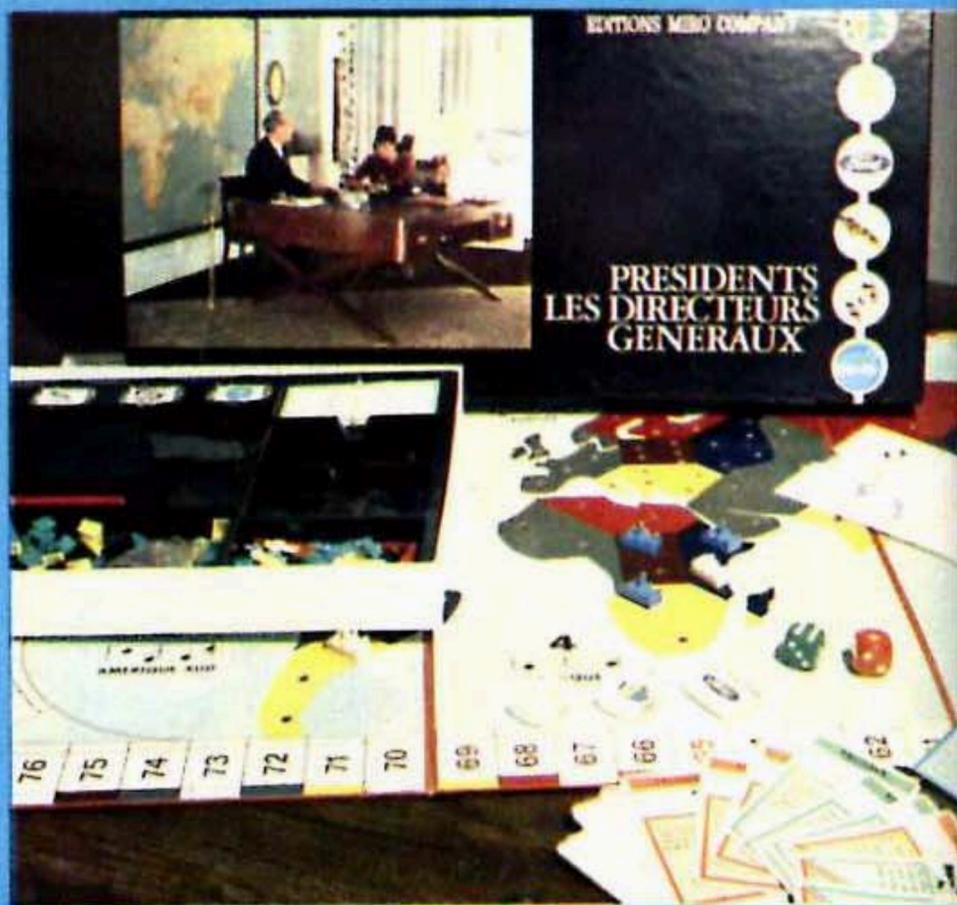
- * le jeu d'assemblage Tibo (11) qui permet de réaliser toutes les attitudes des animaux grâce à des éléments courbes (Djeco - 25 F). Diplôme Loisirs Jeunes 1967.

Voilà de quoi passer de bons moments en famille ou entre copains...

A tous, Joyeux Noël.

* C.O. : CES JOUETS PARTICIPENT A L'OPERATION « CŒUR D'OR ».

Jacques DEBAUSSART.





2



3



6



7



9



10



11

ISAÏE

Christophe Colomb, Théophraste Renaudot, Gutenberg, voilà les précurseurs que "J2" vient de vous présenter.

Nous les avons appelé "précurseurs" parce qu'ils préparaient des voies nouvelles, parce qu'ils amenaient leurs contemporains à changer leur mentalité.

Mais les vrais précurseurs sont ceux qui préparaient le chemin du Christ, ceux qui amenaient les hommes à s'aimer.

Les vrais précurseurs sont ceux qui, comme Isaïe, annoncent que Jésus est le Sauveur et qu'il vient sur terre.







FERDINAND BRACKE

J2
sports

numéro un du cyclisme mondial 1967

La saison de cyclisme 1967 se sera terminée de la manière la plus logique qui soit. Les derniers vainqueurs n'ont-ils pas été deux coureurs belges, le champion du monde Eddy MERCKX et le recordman de l'heure, Ferdinand BRACKE qui ont gagné le trophée Baracchi, épreuve par équipes contre la montre à BERGAME (Italie) ?

Certes, devenir champion du monde des professionnels trois ans après avoir remporté le titre amateur, représente une performance de choix mais parcourir sur piste plus de 48 kilomètres en une heure peut-être considéré comme un exploit supérieur.

Cet exploit, Ferdinand BRACKE né le 25 mai 1939 à Hamme-sur-Durme dans les Flandres l'a mis à son actif de la manière la plus discrète qui soit, sans avoir fait précéder sa tentative par des annonces claironnantes. Le résultat obtenu prend d'autant plus de valeur que BRACKE (contrairement aux pratiques trop souvent employées) ne chercha pas à augmenter ses forces de manière artificielle en absorbant des drogues stimulantes, toujours dangereuses pour l'organisme.

Il se soumit d'ailleurs, le plus simplement du monde, au contrôle anti-doping que Jacques ANQUETIL avait refusé un mois auparavant ce qui avait privé le champion français du bénéfice de son record établi en 47 km 493, contre 47 km 347 à Roger RIVIERE en 1958.

Ferdinand BRACKE, 48 km 093, est donc devenu recordman de l'heure dans les conditions les plus régulières qui soient. Il utilisait un développement de 7,69 m et une bicyclette de 7 kg 960 avec des pneus de 90 grammes chacun.

Pour souligner l'aisance de BRACKE rappelons-nous qu'à un moment il se permit de lâcher le guidon et de saluer des deux mains levées les quelques centaines de spectateurs présents dans le vélodrome olympique de Rome.

Premier Belge recordman de l'heure depuis 70 ans — en 1897 Maurice VAN DE EYNDE avait réalisé 39 km 240 — Ferdinand BRACKE n'avait guère fait parler de lui cette saison.

Cet athlète au style simple et délié, solide et volontaire, tranquille et souriant, est le fils d'un mineur de fond. Il fit ses débuts de coureur cycliste en 1957 gagnant 27 compétitions chez les amateurs. Mais c'est en 1962 qu'il connut la notoriété remportant le Grand Prix des Nations.

La saison suivante il terminait deuxième de cette course et deuxième du Grand Prix de Lugano. En 1964 il devenait champion du monde professionnel de poursuite.

Il n'était cependant guère heureux dans l'une des plus importantes épreuves cyclistes mondiales : le Tour de France. Éliminé en 1964 après la 13ème étape il abandonnait en 1965 au cours de la 11ème. En 1966 il terminait trente deuxième après avoir remporté la fameuse étape Chamonix-Saint-Etienne pendant laquelle ANQUETIL renonça.

Ferdinand, ouvrier d'usine jusqu'en 1962, pour mieux aider sa mère devenue veuve, se consacre en fait uniquement au cyclisme depuis cinq ans.

Quelque peu dans l'ombre de MERCKX dont il est l'équipier, il vient de montrer qu'il était capable de réussir des performances de choix. Il paraît d'ailleurs susceptible de faire encore mieux :

— J'attendrai pour me remettre en piste que mon record soit battu, a-t-il dit.

Et ce jour-là, BRACKE qui se sera comme à son habitude préparé avec soin et sérieux pourrait atteindre les 50 kilomètres en une heure...



DES DISQUES

FIN d'année. C'est le temps bien agréable où beaucoup de gens ont envie de nous faire des cadeaux.

— Qu'est-ce qui te ferait plaisir ?

Si l'on vous pose cette question ces jours-ci, pensez à votre discothèque ! Le disque fait un beau cadeau. Sans être bon marché, il n'est pas excessivement cher (haute de pouvoir offrir un grand « 30 cm », on peut toujours acheter un petit « 45 tours ». Et, dans le cas contraire, on peut en offrir plusieurs). Et l'enregistrement que l'on remet dix fois, cent fois sur le plateau de l'électrophone vous permet de retrouver chaque fois le souvenir de celui qui l'a offert...

Un petit conseil toutefois : n'hésitez pas, lorsqu'on vous demande ce que vous voulez à préciser soigneusement les références du disque qui vous ferait plaisir.

SI VOUS AIMEZ

...la bonne chanson

Vous pouvez demander :

* **JOHNNY HALLYDAY.** — Il a enregistré beaucoup de disques cette année. Vous pourriez choisir un cocktail assez savoureux de son « nouveau style », en demandant ses deux derniers super « 45 tours » : Philips 437 371 avec « Petite fille », « Je n'ai jamais rien demandé », « C'est mon imagination », etc... et Philips 437 380 avec un festival de chansons « hippies » : « San Francisco », « Mon fils », « Fleur d'Amour », etc...

* **ADAMO.** — Tous ses derniers disques sont de bonne qualité. Demandez son dernier « 33 tours », ou un ou plusieurs « 45 tours », dont, bien sûr, le dernier (Voix de son Maître EGF 988) avec « Le néon », « Vivre », « Une larme aux nuages » et « Dis, ma muse ».

* **ENRICO MACIAS.** — Si la personne qui s'offre à vous faire un cadeau a « les moyens », essayez donc d'obtenir son « Disque d'or de cinq années de chanson ». On y trouve tous ses grands succès, de « Oh, guitare », à « Solenzara », en passant par « Enfants de tous pays » et « Je t'aimerai pour deux ». Sinon, choisissez son 45 tours le plus récent (Pathé EG 1056)



Hugues Aufray

de velours noir
c'est tout bon
petit frère
près du cœur
les blessures



VOUS FAIRE OFFRIR...

avec « Puisque l'amour commande », « Quand on a un frère », « Toi le poète », etc...

...la chanson douce

Demandez :

* **NANA MOUSKOURI.** — Toutes les chansons nouvelles de son triomphal tour de chant à l'Olympia sont rassemblées sur le « 30 cm » Philips 885 526 : « C'est bon la vie », « Le jour ou la colombe », « Mon gentil pêcheur », « Adieu Angelina », et beaucoup d'autres titres de grande qualité.

le folk-song

* **PETER, PAUL AND MARY.** — Ce sont les pionniers du genre. Et ils en restent les maîtres. Demandez, soit leur dernier « 45 tours » (Warner Bros) Vogue WEP 1455, avec « I dig rock and roll music ») ou leur « Album 1700 », qui vient de sortir de presse, avec également ce morceau et beaucoup d'au-

tres titres excellents : « Rolling home », « The great Mandella », « Bob Dylan's Dream », « Weep for Jamie », etc... (33 t « 30 cm » Warner Bros/Vogue CLPW 1540).

Dans un genre comparable, mais en français cette fois, vous pouvez demander les derniers enregistrements de : Hugues AUFRAY, les Troubadours, Line et Willy.

...la chanson étrangère

* **PETULA CLARK.** — Un véritable récital, en anglais, sur le « 33 tours 30 cm » Vogue CLD 717 : « San Francisco », « This is my song », « The cat in the window », « Lover man », « Don't sleep in the subway », etc... Si vous la préférez chantant en français, demandez le « 45 tours » Vogue EPL 8 584, avec « La dernière danse » et « l'île de France ».

* **FRANK SINATRA.** — Le grand « Patron » de tous les chanteurs du monde, le plus célèbre d'entre eux, chante « The world we knew », « This is my love », « You are there », « Drinking again », etc... sur l'album 30 cm Reprise/Vogue CRV 1 022.

A défaut, 45 tours Reprise/Vogue RVEP 60 107 avec « The world we knew », « You are there » et « The impossible dream ».

* **AMALIA RODRIGUEZ.** — Tous les titres de son tour de chant 67 à l'Olympia ont été rassemblés dans l'album 30 cm Columbia CFPW 1336 : « Maldição », « Primavera », « Meu nome sabe, me a areira », « Ha festa na mouraria », etc...

...rire

* **FERNAND RAYNAUD.** — De « Ne me parle pas de Grenoble » à « Moi mon papa il a un vélo », de « Bourreau d'enfants », aux « Duettistes Kosme et Tic »... une cure de rire absolument irrésistible ! (33 tours Philips 70 417).

...la grande musique

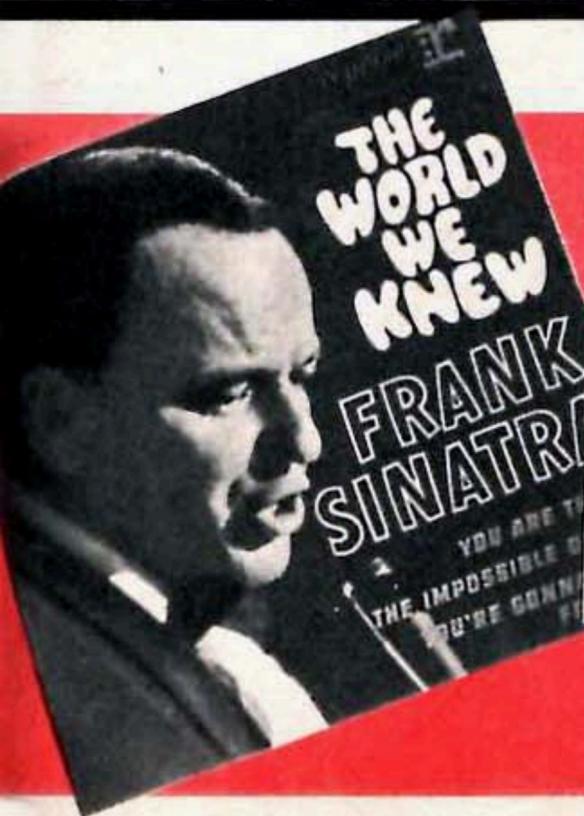
* **JEAN-NOEL HAMAL.** — L'un des très grands disques de l'année. Le premier enregistre-

ment mondial de la plus belle œuvre d'un musicien liégeois du 18ème siècle. C'est un psaume Mais un psaume bouillonnant d'allégresse (il célèbre la sortie d'Égypte du peuple Juif victorieux), avec un déluge de violons, de cors, de clavecins, d'orgues, de trompettes. Des chœurs inoubliables. Il est impossible que vous n'aimiez pas ! (33 t. 30 cm Erato STU 70 352)

* **TCHAIKOVSKY.** — Dans la collection « Soirée Musicale », de Philips, une magnifique sélection de trois des plus célèbres ballets de Tchaïkovsky : « Le lac des cygnes », « La belle au bois dormant », « Casse-Noisette ». L'orchestre Symphonique de Londres dirigé par Anatole Fistoulari, interprète avec un grand brio ce programme savoureux.. (33 t. 30 cm Philips 839 812)

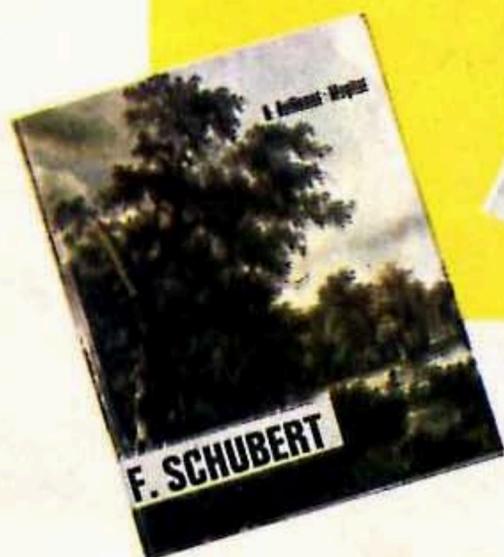
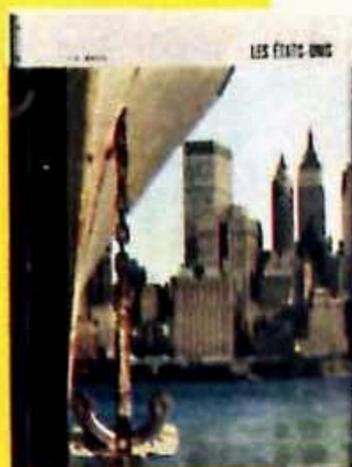
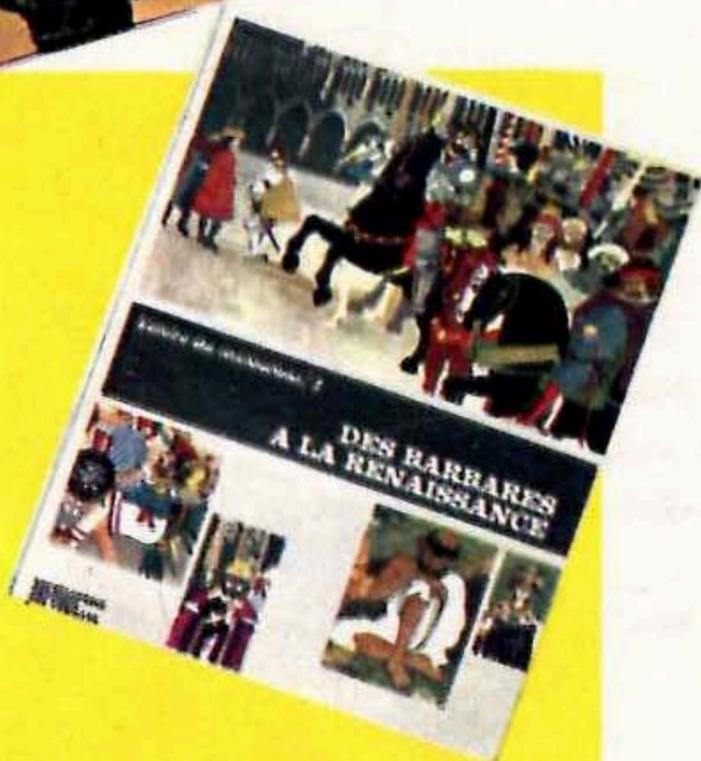
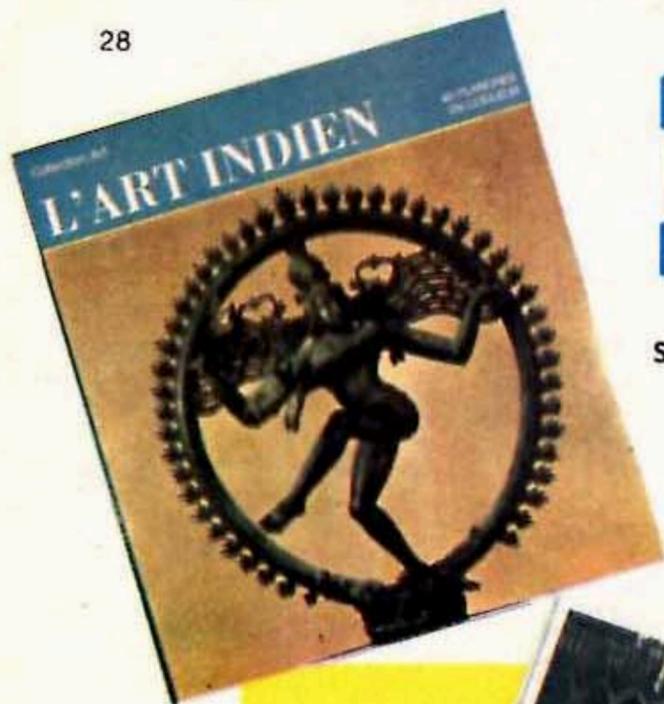
... Et vous pouvez demander encore les derniers disques de Monty, France Gall, Isabelle Aubret, J.J. et Beb, Michel Delpech, les Enfants Terribles, Mirielle Mathieu, Georges Chelon, Henri Salvador, François Hardy, Sandie Shaw, Sonny and Cher, Stone, Christine Lebaill, Franck Alamo, Jean-Paul Cara, Claude Luter, James Brown, The Young Rascals, Herb Alpert, Otis Redding, Ray Charles, Frank Pourcel, Patricia... et bien d'autres encore Arrêtons-nous là. Je doute que vous ayez assez d'amis pour pouvoir demander tout cela.

Bertrand PEYREGNE.



MIEUX QU'

SELECTION DE JACQUES FERLUS



Pourquoi ne vous feriez-vous pas offrir un livre pour Noël ? C'est un cadeau que l'on conserve soigneusement dans sa bibliothèque et qu'on a plaisir à feuilleter souvent.

Voici donc une série de beaux albums que nous avons sélectionnés comme cadeaux à cause de leur prix relativement élevé. La semaine prochaine nous vous présenterons une série de romans à prix bien plus modique.

L'ART INDIEN

par Marguerite-Marie DENECK.

Il ne s'agit pas de peaux-rouges mais des richesses artistiques de l'Inde. A l'heure où la mode est au Hyppies, vous apprécierez ce splendide volume illustré de nombreuses photos en couleurs.

Collection Art - Ed. O.D.E.G.E.

HISTOIRE DES CIVILISATIONS

Elle comprend quatre volumes aussi beaux les uns que les autres. C'est une très bonne documentation sur tous les peuples de la terre. Une idée originale en matière d'illustration : sur des photos des lieux qui témoignent d'une époque on a dessiné des personnages. Cela donne un effet des plus agréables.

Encyclopédie pratique des familles - Editions HATIER.

EN MÉDITERRANÉE DANS LE SILLAGE D'ULYSSE

par Attilio GAUDIO.

Ulysse a été le premier explorateur de la Méditerranée. Ce livre nous fait connaître les lieux où est passé ce héros de l'antiquité. Les exploits d'Ulysse sont racontés dans « L'Odyssée » considéré comme une grande œuvre poétique (et comme une mine de versions grecques). Après la lecture du livre d'Attilio GAUDIO vous vous direz que c'est aussi un grand récit d'exploration.

Editions Fernand NATHAN.

LES ETATS-UNIS

par J.C. BERRIER.

Les explorateurs préfèrent visiter l'Amazonie ou la Nouvelle-Guinée. J.C. BERRIER quant à lui est allé explorer les Etats-Unis. Vous n'avez sûrement jamais traversé l'Atlantique mais vous entendez chaque jour parler de ce pays. Ce livre vous aidera à le comprendre.

Collection Pays et Cités d'Art - Editions Fernand NATHAN.

FRANZ SCHUBERT

par G. GUILLEMOT - MAGITOT.

Tous ceux qui aiment la musique liront ce livre avec intérêt. On y trouve tout sur la vie et l'œuvre de ce grand musicien. Collection « La vie des grands musiciens » - Editions de l'Amitié.

HISTOIRE DU JAZZ

par Lucien MALSON.

Encore un livre pour les amateurs de musique. Mais celui-ci

UN C A D E A U

intéressera aussi les autres car on y parle de gens qu'on entend tous les jours à la radio : Amstronng, Ray Charles, Ella Fitzgerald. On a dit pendant longtemps que le jazz n'était pas de la musique mais ce qui est l'expression musicale d'un peuple ne mérite-t-il pas d'appartenir à l'art ?

Collection Histoire de la Musique - Editions RENCONTRE.

PATAPOUFS ET FILIFERS

par André MAUROIS.

Ce livre est sorti des presses quelques jours seulement avant la mort d'André MAUROIS. Le dernier livre que le grand écrivain ait publié de son vivant est destiné aux jeunes, aux jeunes qu'il aimait tant. Vous lirez avec plaisir cette charmante histoire des Patapoufs et des Filifers (pour les plus jeunes d'entre vous).

Editions Fernand NATHAN.

ROBINSON CRUSOË

par Daniel DEFOE.

Je ne vous ferais pas l'insulte de vous raconter l'histoire de Robinson Crusoe. Mais ce livre est admirablement bien présenté et illustré et comme tout le monde doit avoir Robinson Crusoe dans sa bibliothèque, je vous conseille d'avoir celui-ci.

Editions DESCLEE DE BROUWER.

CINQ GALOPS DE CHEVAUX

par René GUILLOT.

Ce sont cinq récits mettant en scène des chevaux et bien entendu des hommes. Comme il y a des chevaux partout vous ferez avec ce très beau volume un véritable tour du monde : l'Afrique, les Cosaques, l'Europe, les Indiens. Et une fois de plus vous apprécierez le talent de René GUILLOT qui sait si bien « raconter les animaux ».

Collection Prestige - Editions O.D.E.G.E.

LES PLUS BEAUX UNIFORMES D'EUROPE

Un tour d'Europe des Uniformes. Bien entendu on a choisi les plus beaux et on vous raconte leur histoire. C'est le type même du livre que l'on prend plaisir à feuilleter souvent.

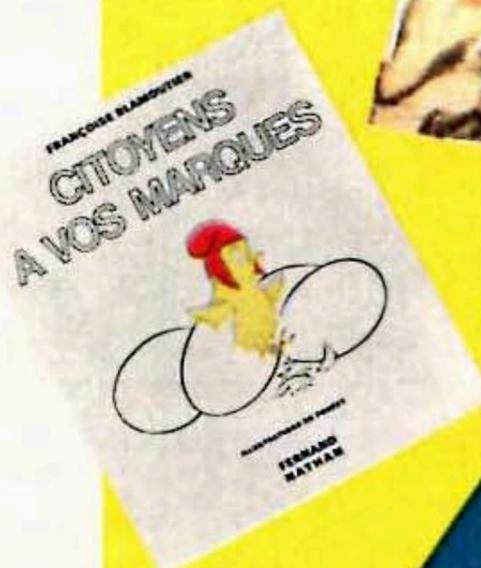
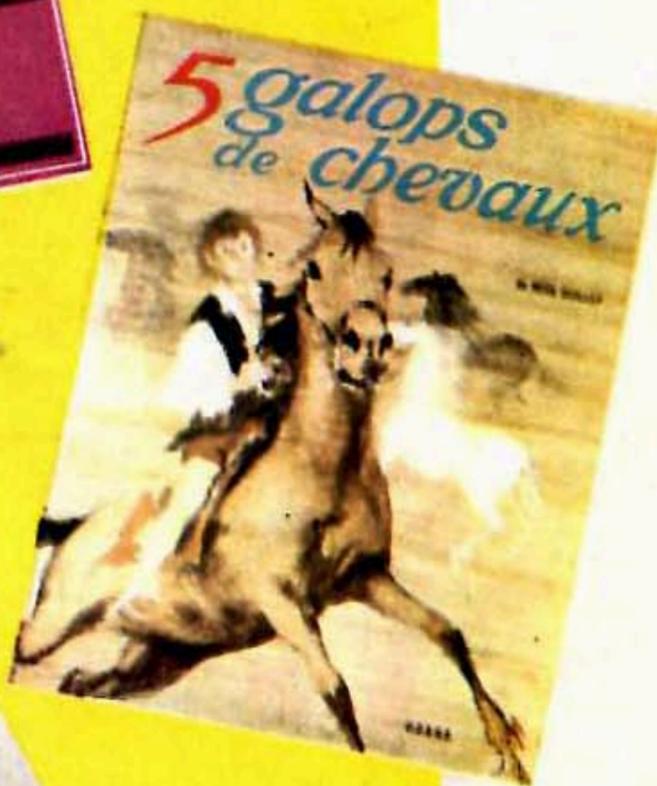
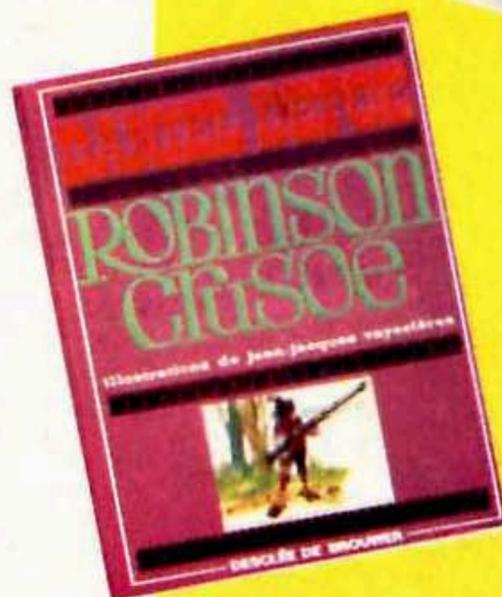
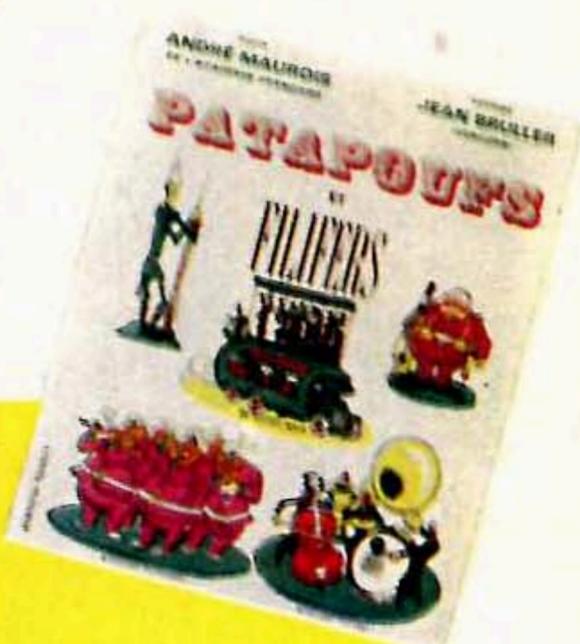
Collection Prestige - Editions O.D.E.G.E.

CITOYENS, A VOS MARQUES !

par Françoise BLAMOUTIER.

C'est un roman. L'histoire d'un groupe de garçons et de filles qui découvrent à travers ce qu'ils vivent tous les jours, qu'ils sont des citoyens et que rien de ce qui se passe dans leur pays et dans le monde ne peut les laisser indifférents. A la fin du livre, des jeux et divers renseignements vous aideront à devenir vous aussi des citoyens.

Editions Fernand NATHAN.



1^{re} CHAÎNE



LA BOUQUETIERE DES INNOCENTS.

DIMANCHE 17

9 h (9 h 15) - Tous en forme.
10 h 30 (12 h) - Le Jour du Seigneur.
12 h (12 h 30) - La séquence du spectateur : les soupçons volantes attaquent, L'invasion secrète, Bien joué, Matt Helm.
12 h 30 (13 h) - Variétés.
13 h 15 (13 h 30) - Art-Actualité.
14 h (14 h 30) - Une mère pas comme les autres.
14 h 30 (17 h 15) - Télé-Dimanche : avec le Jeu de la Chance, Claude François et Michèle Torr.
17 h 25 (19 h) - Le chemin de l'Espérance : film.
19 h 30 (19 h 55) - Les Globe-Trotters : * Fantôme Party *.
20 h 20 (20 h 45) - Sports Dimanche.

LUNDI 18

18 h 55 (19 h 20) - Livre mon ami.

19 h 40 (19 h 55) - L'Ane Cu-lotte : feuilleton tous les jours sauf samedi et dimanche.
21 h 30 (22 h 30) - Pas une seconde à perdre.
22 h 30 (23 h 20) - Le Monde parallèle : la vérité sur l'espionnage.

MARDI 19

18 h 55 (19 h 20) - La plus belle histoire de notre enfance.
22 h 25 (23 h) - Musique pour vous.

MERCREDI 20

18 h 25 (18 h 55) - Sport Jeunesse.
18 h 55 (19 h 20) - Jeunesse Active.



LE SOUFFLE DE MINUIT.

20 h 35 (21 h 35) - Les Cou-lisses de l'exploit.
21 h 35 (22 h 20) - L'initiation à la musique.

JEUDI 21

12 h 30 (13 h) - La séquence du jeune spectateur.
16 h 30 (18 h 40) - Jaudimages
20 h 40 (21 h 35) - Un contre tous.

VENDREDI 22

18 h 55 (19 h 20) - Télé-Philatélie.
20 h 20 (22 h) - Panorama.

SAMEDI 23

15 h (16 h) - Le temps des



REVELLI.

loisirs.
16 h (16 h 45) - Football : Coupe d'Europe des Nations France-Luxembourg (2^e mi-temps).
16 h 45 (18 h 15) - L'Aigle des mers.
18 h 15 (18 h 55) - S.V.P. Disney.
19 h 55 (20 h) - Présentation des programmes de fin d'année.
20 h 30 (20 h 50) - Feuilleton des vacances : Jean de la Tour Miracle.
20 h 50 (22 h 30) - La Bouquetière des Innocents.

2^e CHAÎNE

DIMANCHE 17

14 h 30 (16 h) - Le jugement des fleches.
16 h (17 h) - Le petit dimanche illustré.
17 h (18 h 15) - Au cœur du temps : la revanche des dieux : feuilleton.
18 h 15 (19 h) - Sports.
20 h (22 h 30) - Soirée polo-naise.

LUNDI 18

20 h (20 h 05) - Monsieur Cinema.

MARDI 19

20 h (20 h 05) - Trois petits tours : jeu quotidien.
20 h 05 (21 h) - Mission Im-possible.
21 h (23 h) - Séance tenante : magazine d'actualité.

MERCREDI 20

Rien d'intéressant à signaler.

JEUDI 21

20 h 05 (22 h) - Soirée Voyages et Aventures.

VENDREDI 22

Rien d'intéressant à signaler.

SAMEDI 23

15 h (16 h 45) - Football Coupe d'Europe des Nations France-Luxembourg.
18 h 30 (19 h 20) - Le Baron.
19 h 20 (19 h 45) - Le Souffle de minuit.

Les titres d'émissions imprimés en rouge indiquent celles qui sont diffusées en couleurs.

Ces horaires et ces programmes vous sont communiqués sous réserve de modifications de dernière minute.

Photos O.R.T.F. - AGIP.

**1.000 PERES
NOEL LAGHES
DANS LA
NATURE
PAR R.T.L.**

Vendredi prochain 22 et samedi 23, vous allez pouvoir vous livrer à une chasse originale : celle du Père Noël.

En effet, pour ces deux jours, R.T.L. a mobilisé 1.000 pères Noël qui vont circuler à travers la France.

En restant à l'écoute de cette station de radio, vous saurez à quelle heure et à quel endroit de votre ville se trouve un Père Noël. A partir de ce moment-là, il faudra faire vite pour aller le retrouver. Il vous remettra des cartes de vœux sur lesquelles il y a un jeu amusant et avec un peu de chance, vous trouverez dans votre enveloppe un bon vous permettant d'obtenir un très beau cadeau.

Apparemment, c'est une action originale qui peut être assez drôle. C'est peut-être à prévoir pour vos activités de vacances. Chez les J2, personne ne croit au Père Noël, mais lorsqu'on nous le présente sous la forme de ce jeu nous faisons des concessions.

Retenez ces deux dates : vendredi 22 et samedi 23.



Le journal de François

Son interprète

Nous avons convenu. Tibaudet et moi, d'aller voir ensemble le match de Basket. Je devais passer le prendre et comme j'arrivais en courant dans les jardins des blocs, son frangin qui glissait sur le toboggan m'a crié :

— Francis, i sort pas, papa l'a puni. Faut qu'il traduise « La Mort du Tigre ».

Je n'ai même pas ralenti ma course, j'ai grimpé les étages et j'ai sonné. Tibaudet m'a ouvert, le bic entre les dents, l'air morne. Il m'a dit :

— Vas-y tout seul, j'en ai pour l'après-midi.

— De quoi que t'as pour l'après-midi ?

— Trois pages du « Livre de la Jungle », à partir du moment où il a décidé la mort du tigre.

— Mais d'habitude vous faites vos versions anglaises au lycée !

— Justement. Comme j'ai séché le cours d'Anglais...

— T'as séché le cours d'Anglais !...

Tibaudet a dû sentir ce qu'il pouvait y avoir dans ma voix d'étonnement admiratif car il a gommé son air morne. Il a repris sa tête naturelle qui est celle d'un gars faisant toujours le maximum pour profiter joyeusement de la vie, ne serait-ce que dans l'évocation des bons souvenirs.

— Vrai ! Tu veux pas aller au match sans moi ! François, t'es un pote.

Viens dans ma piaule que je t'explique. Tu sais, l'Anglais et moi... La nouvelle Prof. peut être qu'elle a l'accent d'Oxford, mais un mot, un seul mot de ce qu'elle bafouille, j'peux pas le comprendre. Et quand elle m'interroge dans son charabia, de quoi j'ai l'air ? Figure toi que j'en ai marre de passer pour un crétin !

Ça, je n'avais pas de mal à le croire

parce que Tibaudet, c'est du champagne, il a la répartie étincelante, mais dame, quand on n'a pas « entendu », on ne peut pas répartir !

Tibaudet reprit :

— Alors, samedi, en première heure, j'ai séché le cours et l'horrible Surgé qui m'a à l'œil — quand il ne me voit pas je lui manque — ce type donc a téléphoné à maman :

— Madame Tibaudet, votre fils Francis n'est pas au lycée.

— Que me dites-vous, Monsieur le Surveillant Général, mais mon fils est parti ce matin pour le lycée, comme d'habitude.

— Il n'y est pas. Chère Madame, et je profite de l'occasion pour vous apprendre que son professeur d'Anglais, Madame Smith, est très mécontente de lui.

— Je sais Monsieur le Surveillant Général, Francis est nul en cette matière.

— Oh ! s'il ne s'agissait que de cela...

— Vous m'effrayez Monsieur le Surveillant Général... de quoi ce malheureux se rend-il coupable ?

Tibaudet est un imitateur irrésistible. J'étais plié en deux. Je le questionnai :

— Qu'est-ce que tu peux faire d'effrayant ? T'as un élevage de souris blanches dans ton pupitre ?

— J'ai que je me suis choisi une interprète : forcément puisque je ne comprends pas ! Do you understand ? No, indeed ! Je m'installe donc à côté de Marie-Clotilde Duccellier et elle me traduit mot à mot tout ce que la Smith raconte... Clo-Clo a beau s'y prendre discrètement, ça donne une certaine ambiance et il se trouve des gars pour être jaloux !

— Y a de quoi !

— Dis donc, je paye, je lui fais tous ses schémas de Sciences Naturelles, ça la dégoûte !

**SALUT
HERVÉ!**

— Salut Hervé!

Hervé est surpris. Il n'en revient pas. Il vient d'arriver dans une nouvelle école où il ne connaît personne et voilà qu'un garçon vient de l'appeler par son prénom.

— Salut Hervé, moi je m'appelle Roland.

Roland savait qu'un nouveau allait arriver et il s'était renseigné sur son prénom pour pouvoir l'accueillir dès le premier matin. Mais dans l'autre classe, tout ne se passe pas si bien.

« On m'appelle le « boxeur » parce que j'ai le nez aplati à la suite d'un accident ».

Bernard — 13 ans — Haute Savoie.

« Mes camarades m'appellent « Petit Guy » car je suis bien plus petit qu'eux ».

Guy — 14 ans — Maine-et-Loire.

Ça fait plus copain

« J'ai un camarade que l'on a surnomme « chèvre » parce qu'il est un peu bébé ».

Michel — 14 ans — Loire.

Bien souvent on oublie le vrai prénom de son camarade de classe et on ne connaît plus que son surnom. Pourquoi ?

« Souvent j'appelle mes copains par des surnoms. Par exemple : Patrick par Patou. Il me semble que ça fait plus copain ».

François — 12 ans — Toulon.

« Certaines fois c'est beaucoup plus familier, plus personnel et plus sympathique ».

Guy.

« Appeler les autres par un surnom est en général amical. Mais quand on l'emploie avec ironie, ce n'est pas chic ».

Michel — 14 ans — Hautes-Pyrénées.

On m'appelle Bouboule

« Si on le répète cela peut provoquer une rupture d'amitié ».

Jean-Claude — 14 ans — Finistère.

« Si un camarade a un surnom qui ne lui plaît pas, il ne faut pas l'employer, ce n'est pas chic ».

Louis — 15 ans — Millau.

Et le malheureux Sylvain du Perreux se plaint :

« On m'appelle « Bouboule » ; j'en ai horreur. »

Louis peut conclure :

« Si nos camarades n'ont pas de surnoms (même s'ils en ont) ils ont un prénom ce qui est tout de même plus sympa ».

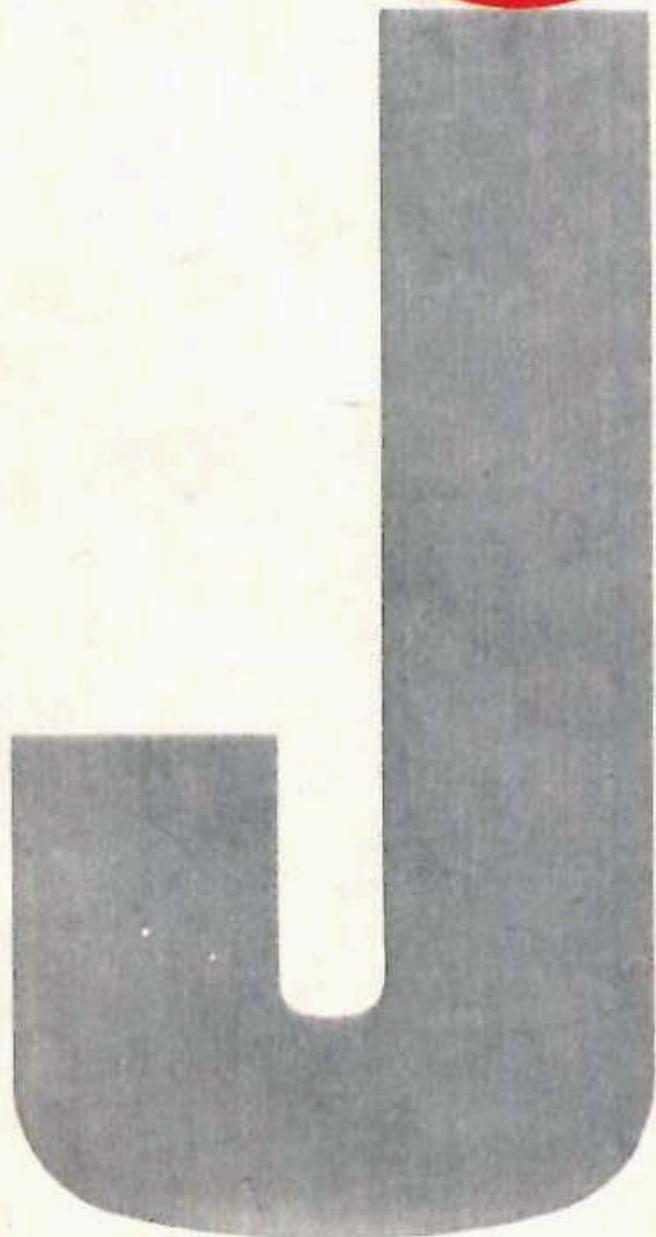
Il y a 2000 ans, à Jericho, un petit homme était grimpé dans un arbre. Quelqu'un est passé et a appelé :

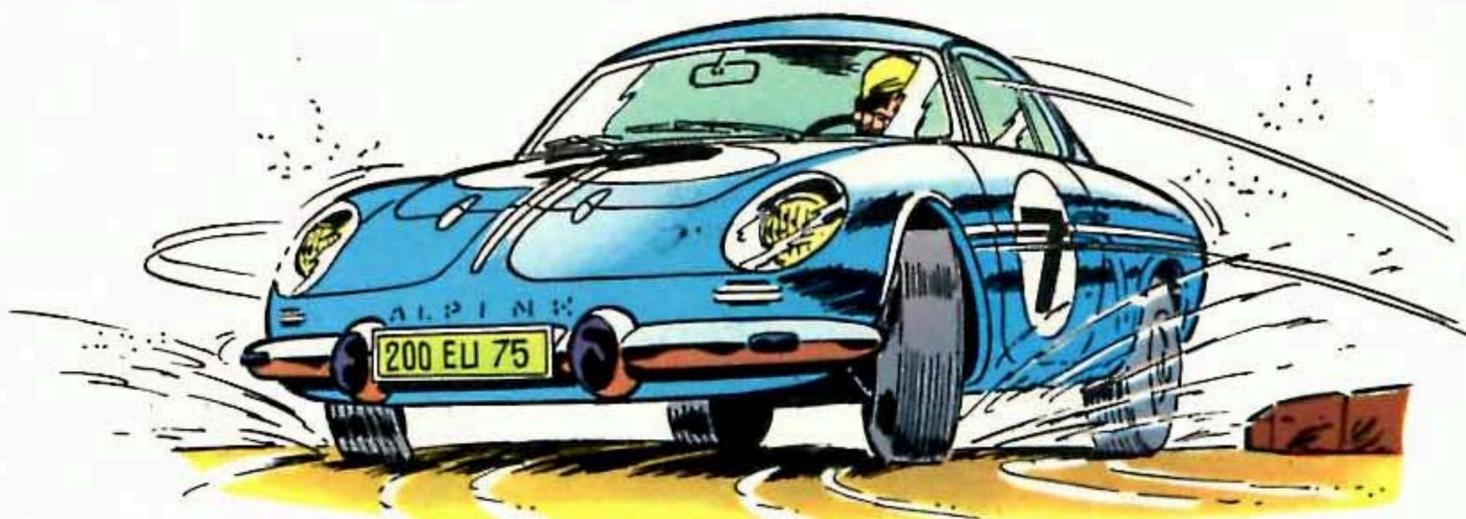
— Zachée !

— Oui Seigneur.

Zachée... On l'avait appelé par son nom.

POINT



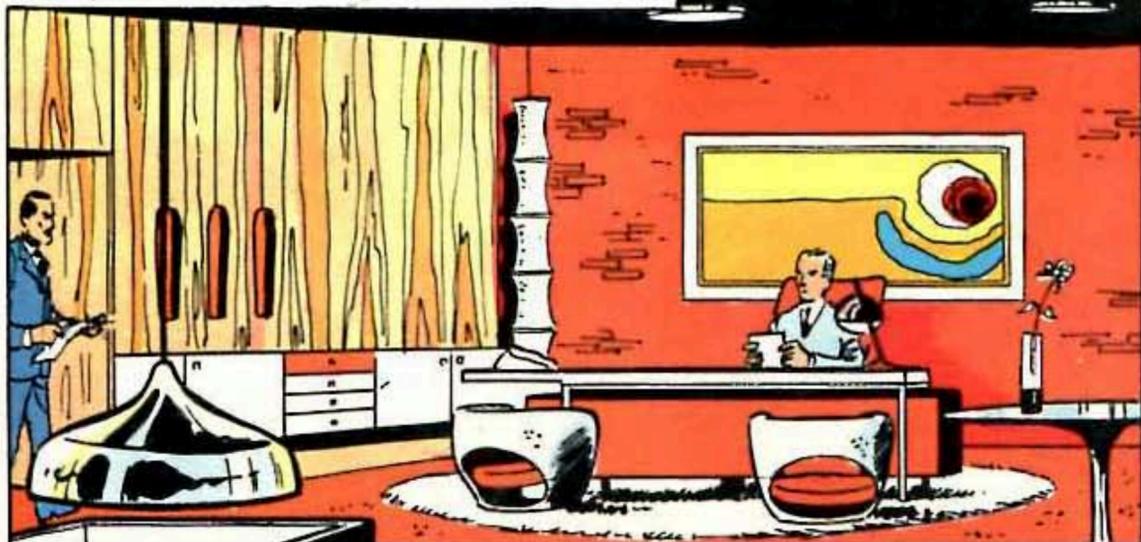


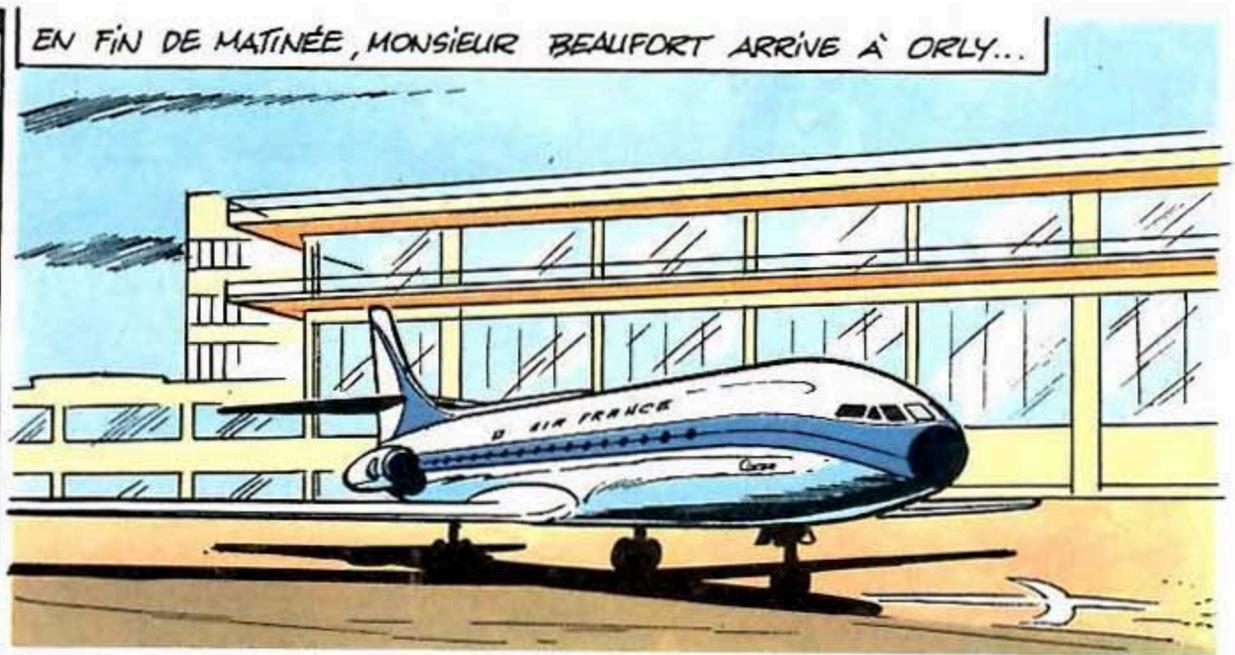
ECURIE EUROPE

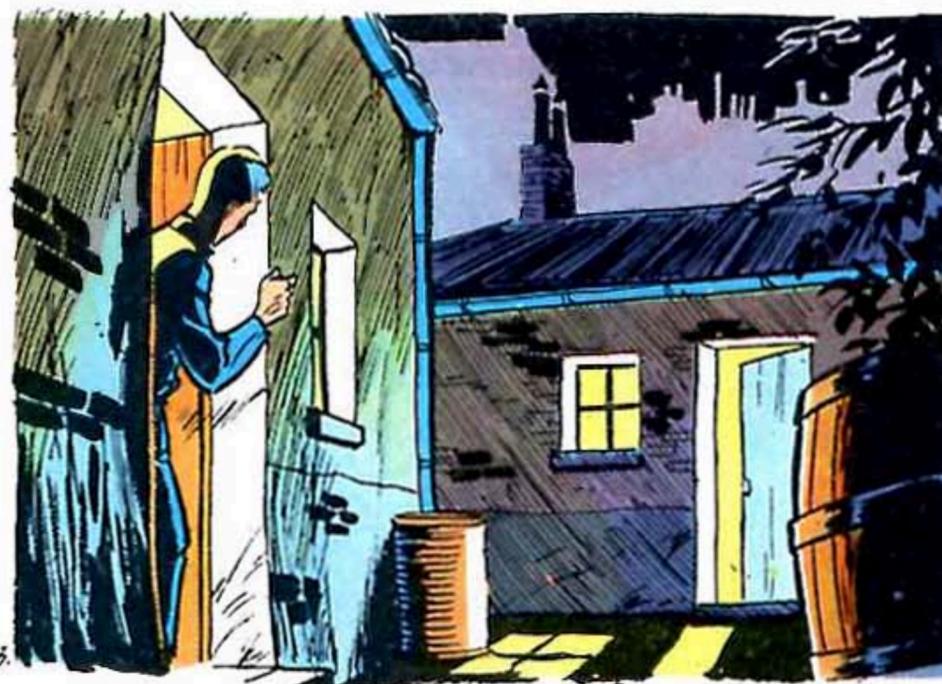
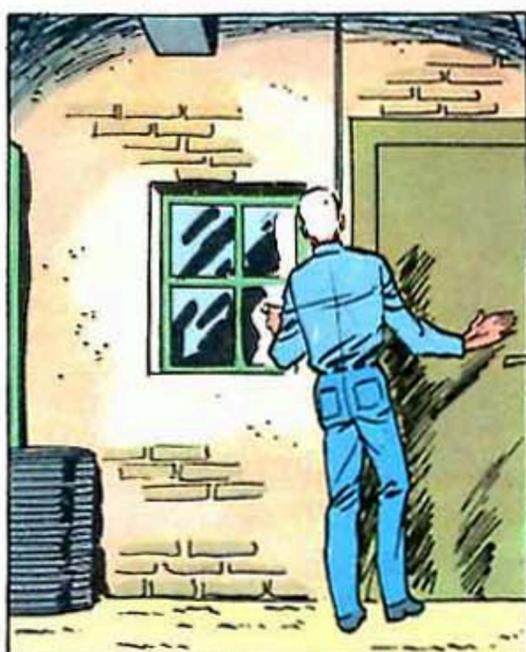
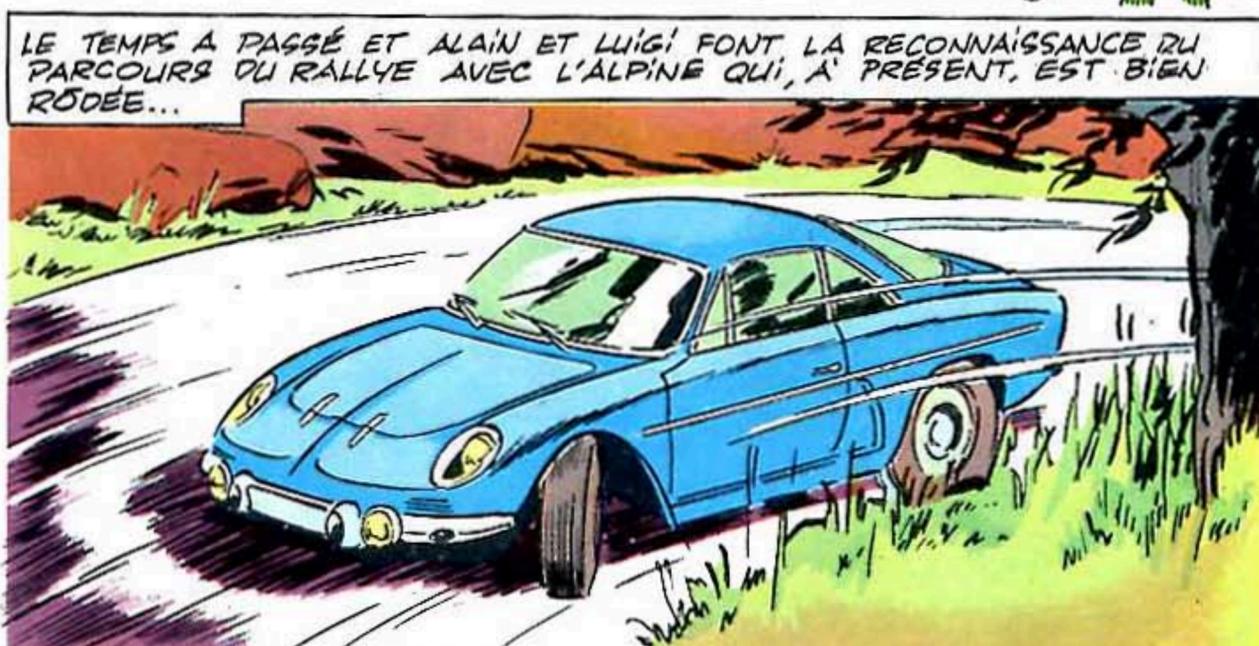


RÉSUMÉ. — Pendant la course automobile que mène l'équipe européenne d'Alain Bercy, un curieux manège se déroule autour de pneus de rechange marqués d'une croix.

QUELQUES JOURS PLUS TARD DANS
LE BUREAU DU PÈRE D'ANDRÉ À
BRUXELLES...









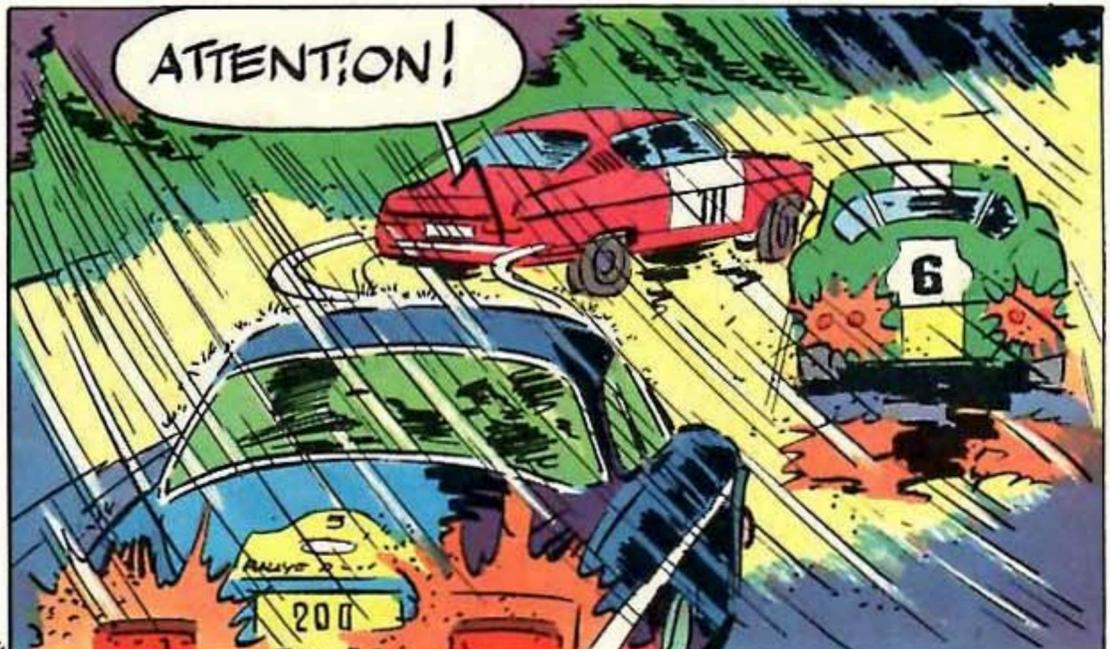
PEU APRES TOUTE L'EQUIPE PARTICIPE AU RALLYE. ALAIN ET LUIGI PILOTENT...

JUSQU'A PRESENT TOUT VA BIEN. NOS JEUNES PILOTES SONT TROP REGULIERS MAIS... DE LOUROS NIAGES MENACENT...

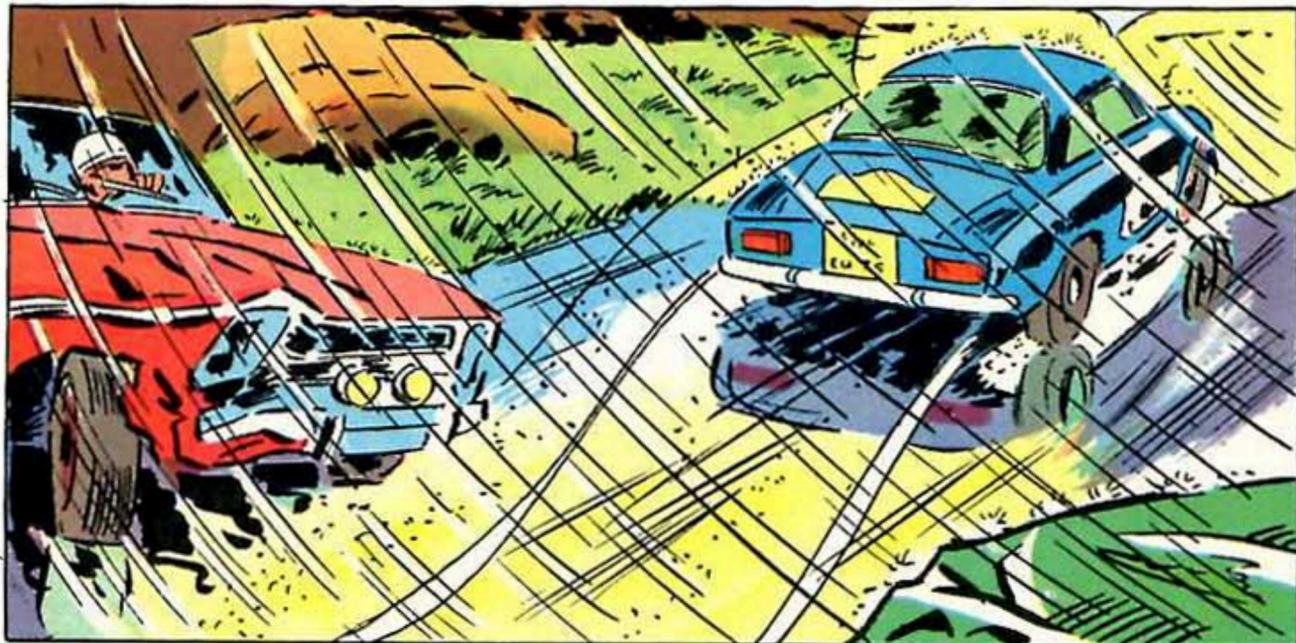
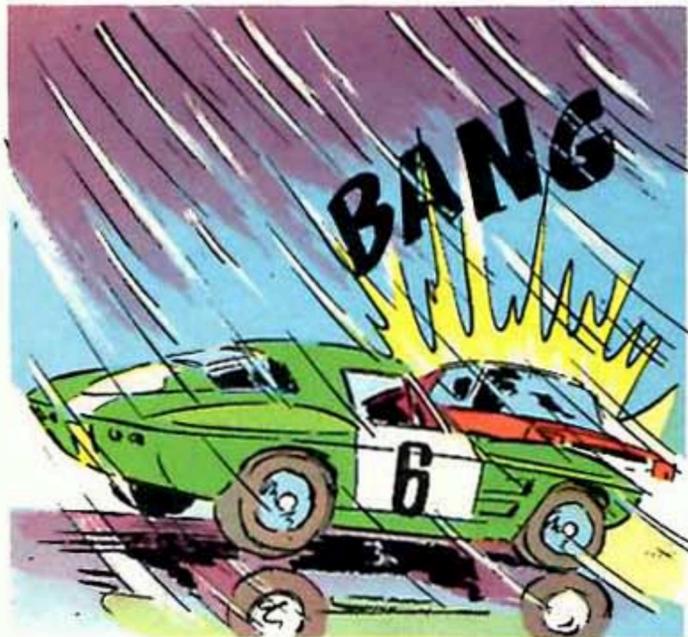


ÇA Y EST ON A LA PLUIE!

OUI ET CE N'EST PAS UNE PETITE ONDÉE! LE PROCHAIN RAVITAILLEMENT SE FAIT A NEUNKIRCHEN PRES DE SAARBRÜCKEN EN ALLEMAGNE!



ATTENTION!



CE N'EST RIEN DE GRAVE, LES OCCUPANTS SONT SORTIS INDEMNES!

ALORS ON CONTINUE!



AU RAVITAILLEMENT DE NEUNKIRCHEN ON REMPLACE LES ROUES ET...



ENCORE UNE FOIS LES PNEUS RESTENT SUR PLACE...



C'EST CELUI MARQUÉ D'UNE CROIX, PATRON?



SOLDAIN...

POLICE! MAINS EN L'AIR, TOUT LE MONDE! ÉCARTEZ-VOUS DES PNEUS!



NOUS SOMMES AU COURANT DU TRAFIC DE MICRO-FILMS FAVORISÉ PAR L'ÉCURIE EUROPE AU MOMENT DU CHANGEMENT DES PNEUS! CEUX-CI ONT UNE DOUBLE PAROI INTÉRIEURE CONTENANT LES DOCUMENTS SECRETS!



AU TERME DE CE RALLYE, LE SOLEIL EST REVENU, SANS DOUTE POUR FÊTER LA 2^{ème} PLACE DE NOS AMIS...

FANTASTIQUE, LES GARS VOUS AVEZ FAIT DES PROGRÈS SENSATIONNELS!

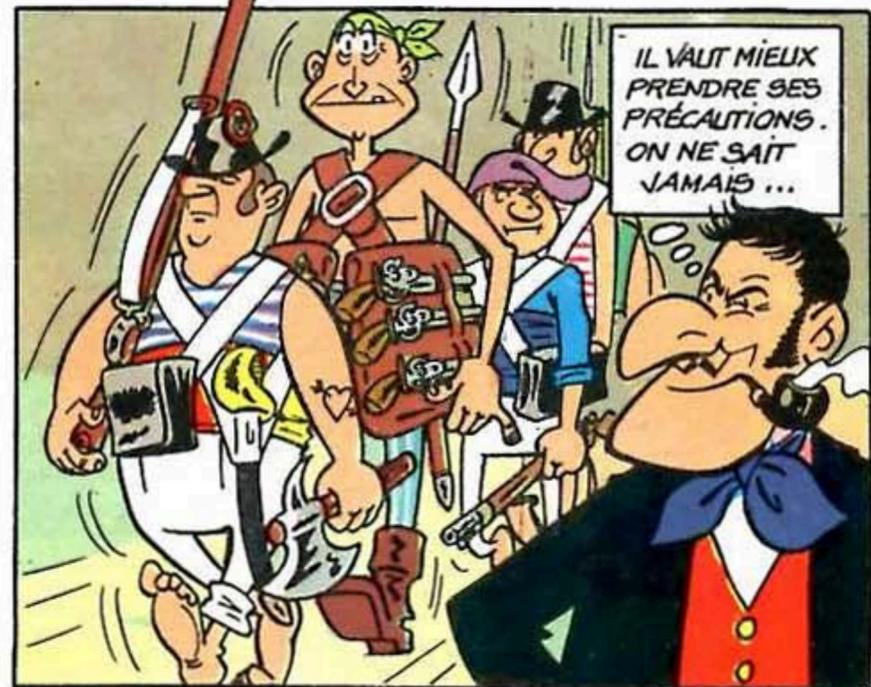
CETTE FOIS, IL FAUT LES FILER JOUR ET NUIT! IL NOUS FAUT L'ESPION FOURNISSEUR DES MICRO-FILMS!

QUI DES MEMBRES DE L'ÉCURIE EST LE COUPABLE?

L'Émeraude de Lord Snack Bar

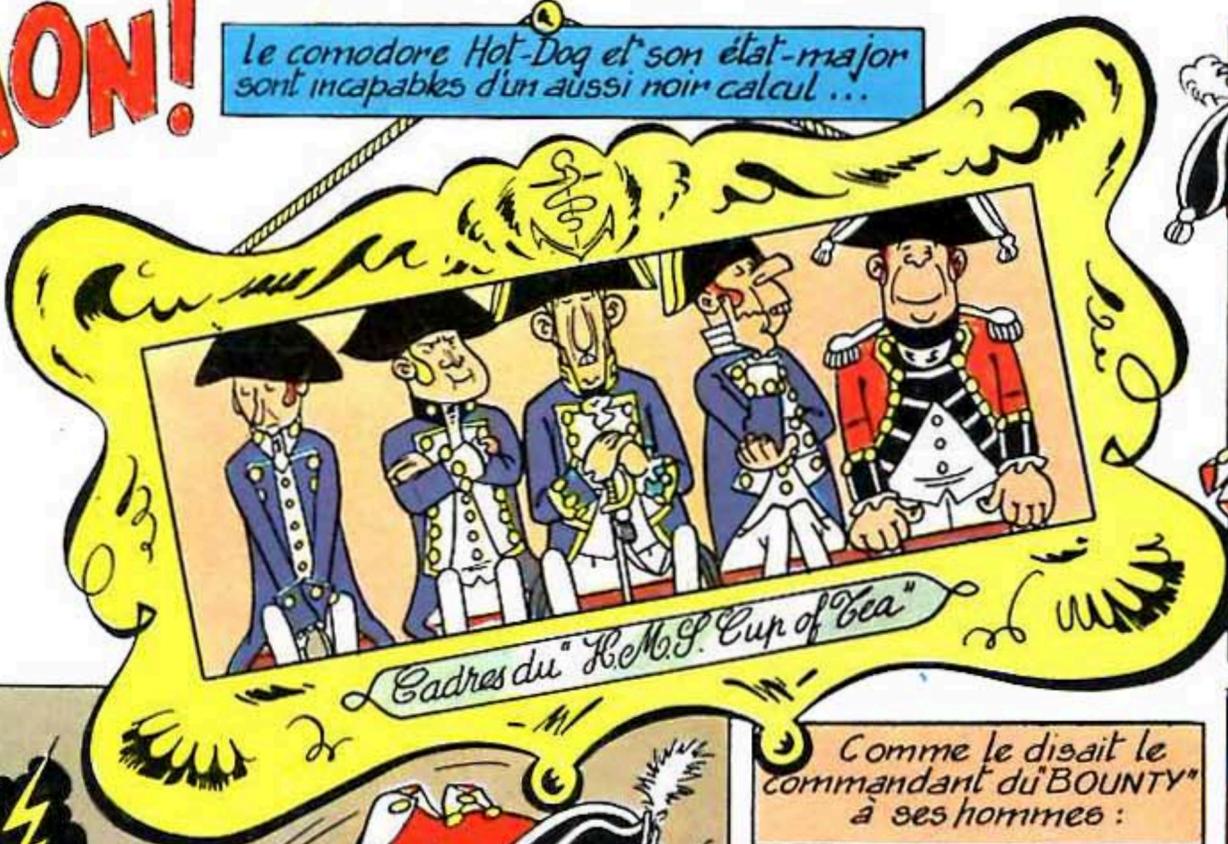
Une Aventure de "Pipe en Bois" racontée par J. Lebert

RÉSUMÉ. — Le farouche corsaire Pipe en Bois affronte une imposante frégate anglaise. Il serait battu si une curieuse agitation ne s'était emparée du navire britannique.

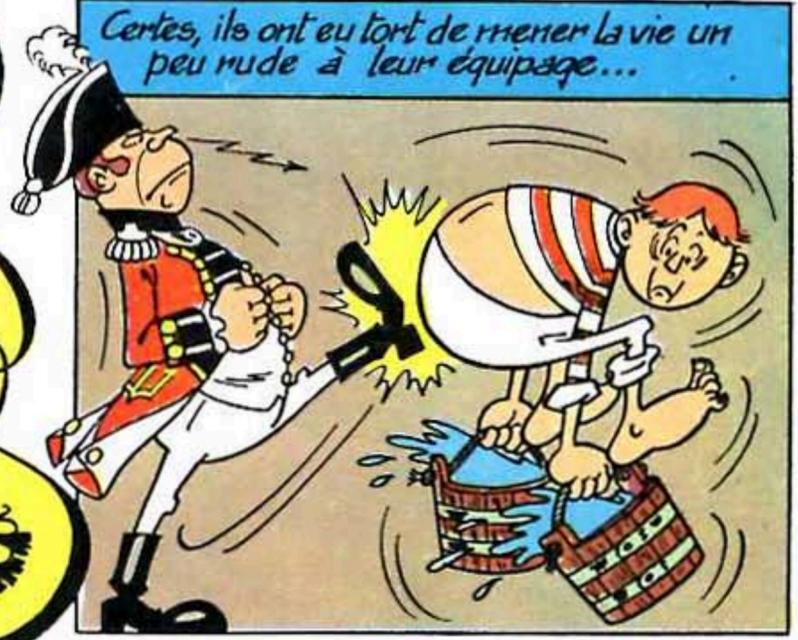


NON!

Le commodore Hot-Dog et son état-major sont incapables d'un aussi noir calcul...



Certes, ils ont eu tort de mener la vie un peu rude à leur équipage...



Lequel équipage a eu également tort de réagir un peu trop violemment.

Comme le disait le commandant du "BOUNTY" à ses hommes :

TSST! TSST!
CE N'EST PAS MIGNON DU TOUT DE SE MUTINER!



Devant la tragique situation de ses adversaires, Pipe en Bois se montre généreux...

CONSIDÉREZ-VOUS COMME MES HÔTES ET NON COMME MES PRISONNIERS.



CAPTAIN PIPE EN BOIS, VOUS N'OBLIGEREZ PAS DES INGRATS... J'AIMERAIS VOUS PARLER EN PARTICULIER...

SUIVEZ-MOI DANS MA CABINE, COMODORE HOT DOG.



Et après un long entretien

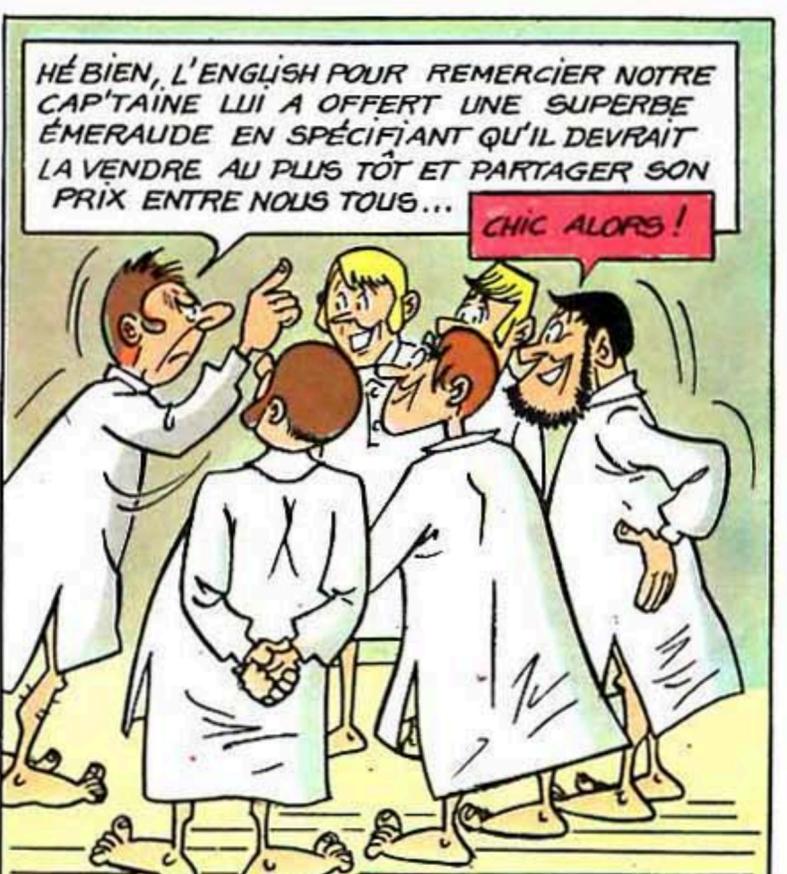
... VOUS SAVEZ COMME LES MARINS SONT SUPERSTITIEUX AUSSI N'EN PARLEZ PAS TOUT DE SUITE À VOTRE ÉQUIPAGE SAUF À VOS OFFICIERS BIEN SÛR.

SOYEZ TRANQUILLE, COMODORE, L'AFFAIRE NE S'ÉBRUITERA PAS.



OUI, LES GARS, LE MOUSSE QUI DESSERVAIT LA TABLE DU CARRÉ DES OFFICIERS A TOUT ENTENDU PAR UNE PORTE ENTR'OUVERTE. C'EST LUI-MÊME QUI M'A INFORMÉ... ET CROYEZ-MOI L'ÉVÈNEMENT EST D'IMPORTANCE.

ALLONS, RACONTE, NE NOUS FAIS PAS LANGUIR!



HÉ BIEN, L'ENGLISH POUR REMERCIER NOTRE CAP'TAINE LUI A OFFERT UNE SUPERBE ÉMERAUDE EN SPÉCIFIANT QU'IL DEVRAIT LA VENDRE AU PLUS TÔT ET PARTAGER SON PRIX ENTRE NOUS TOUS...

CHIC ALORS!



MOI, À VOTRE PLACE, JE NE ME RÉJOUIRAIS PAS TANT! JE VAIS VOUS RACONTER L'HISTOIRE DE L'ÉMERAUDE DONT ON NOUS FAIT CADEAU...



La merveille passa ensuite entre les mains d'un mandarin chinois qui ne sut pas garder la tête sur les épaules ayant eu le mauvais goût de déplaire à son empereur...



Le jour même où la pierre précieuse fut trouvée dans les mines du Maharadja de Keksekssa, celui-ci mourut d'une indigestion causée par une confiture de cervelle d'éléphant aux pétales de rose...

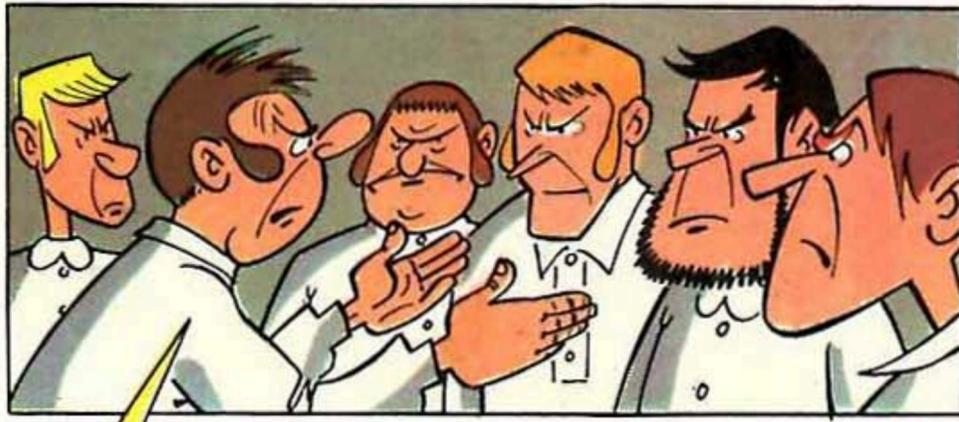


Son époux, Lord Snack Bar récupéra le joyau pour en décorer la garde de son épée... Il n'en fallut pas plus pour que l'illustre personnage, périsse dans un duel. L'affaire eut un tel retentissement que la terrible pierre garda le nom d'ÉMERAUDE DE LORD SNACK BAR!



Un négociant écossais ayant pu acquérir le funeste caillou le revendit avec un énorme bénéfice à lady Snack Bar (voir image suivante) L'Écossais fut le soir même de la transaction attaqué et dépouillé de son argent par des brigands... Il en mourut de chagrin sur l'heure...

Lady Snack Bar orna le collier de "Pupuche", son petit caniche avec son dispendieux achat... "Pupuche" tomba raide mort, frappé par une attaque d'apoplexie...



Au même moment.

UN FEU À TRIBORD!

PAR VOIE TESTAMENTAIRE LE COMODORE HOT-DOG EN HÉRITA... ET VOUS VOYEZ LE RÉSULTAT!!!

LE SURVIVANT

de la Blanche Vef

BÉRAULT, ne vois-tu rien ? La mer est-elle toujours aussi vide ?

— Hélas, Monseigneur, pas une voile, pas une barque jusqu'à l'horizon.

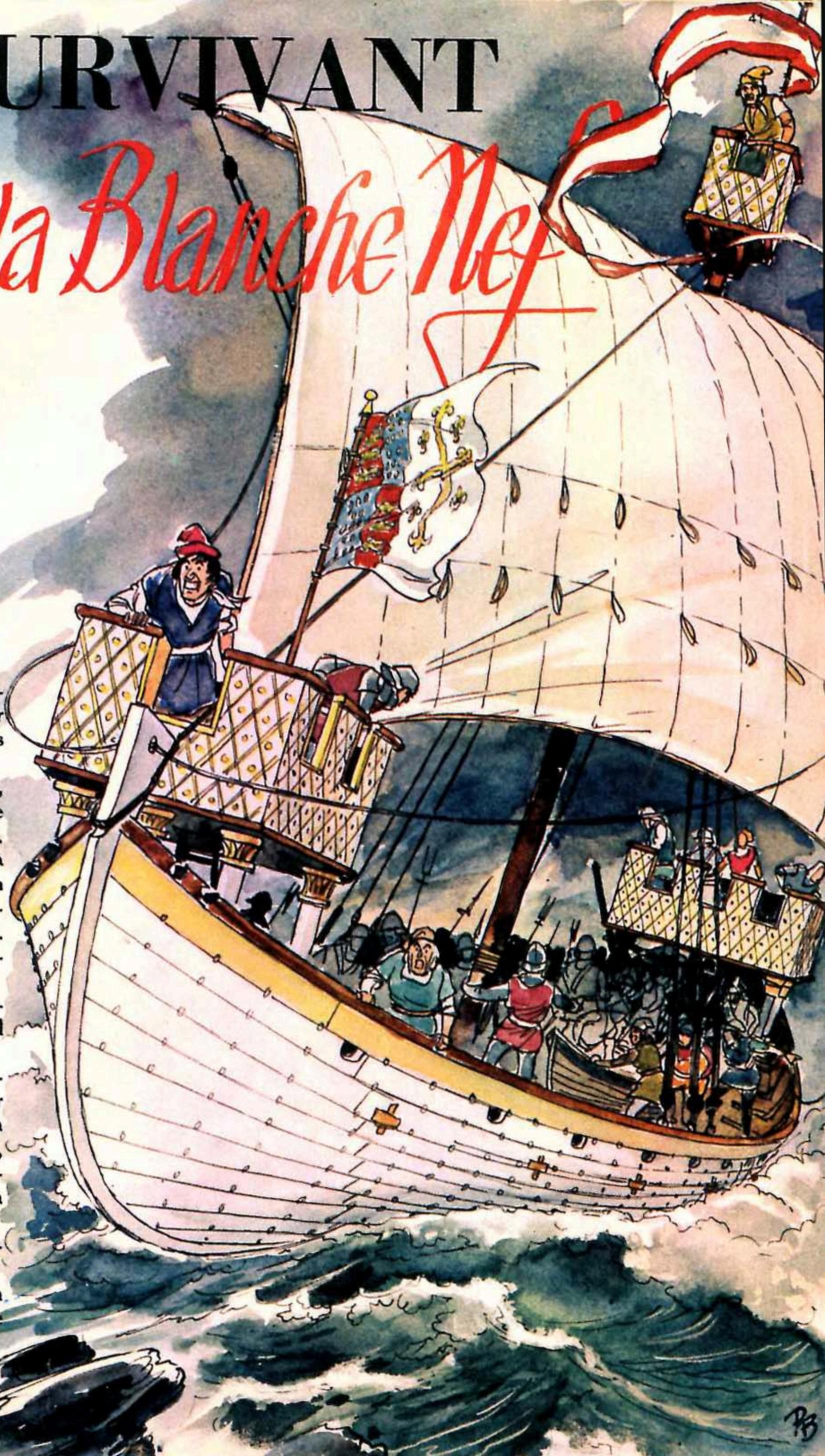
— Bérault, tu diras à Gilbert de l'Aigle mon père, que j'ai tenté de survivre. Mes doigts cèdent. Je sens que je lâche la vergue... Mon cœur faiblit.

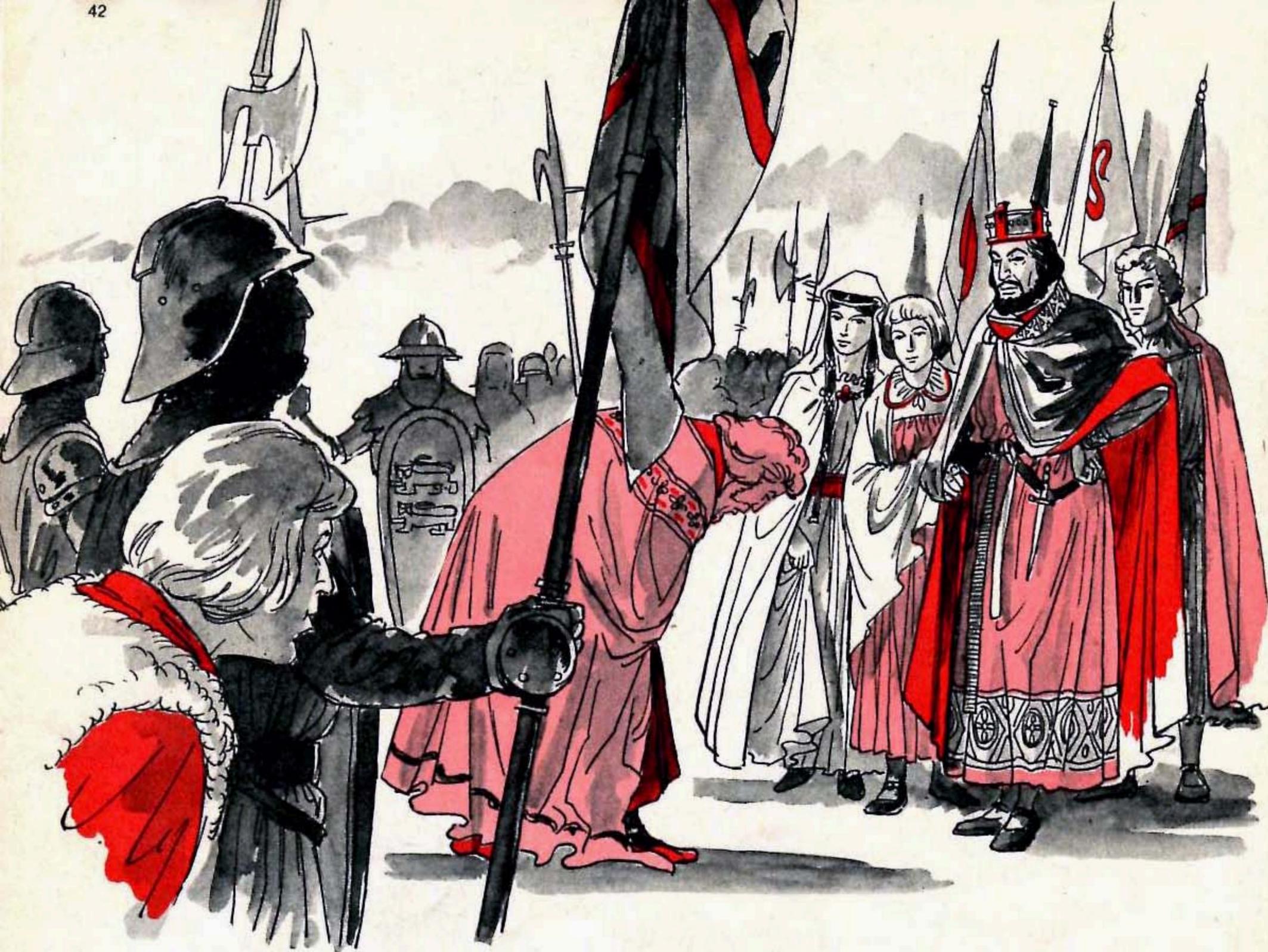
— Courage, Monseigneur Godefroy, le soleil va percer les nuages !

Mais en lui-même Bérault pensait : « Le jour en décembre est long à venir, le froid est coupant, le sel sur les gerçures pince au cœur et brûle la peau. »

— Tenez bon, Monseigneur !

— Adieu Bérault, je n'en puis plus ! Que Dieu te garde...





Une vague cacha l'extrémité de la vergue au regard de Bérault ; quand elle fut passée, le jeune boucher de Rouen était seul sur la mer. Seul, lui le plus jeune de toute cette magnifique compagnie montée moins de vingt quatre heures avant sur la « Blanche-Nef ». Ce fut un beau départ pourtant.

Bérault dans un demi engourdissement revoit la scène. Il s'est glissé jusqu'au port, espérant gagner quelque piécettes. Il est venu à Barfleur car il rêve d'aller en Angleterre. On dit tellement qu'il y a fortune à gagner !

— Ohé, tu es là, Hilaire ?

— Oui, je suis engagé pour la table du Roi.

— Chanceux ! Tu ne peux pas me faire prendre aux cuisines ?

— Tu sais, il n'y a que quelques heures d'ici en face et les en-cas sont des viandes froides, des fruits, des pâtisseries...

Mais nos deux gaillards sont soudain bousculés par les hommes d'armes :

— Place à notre Sire !

Juché sur des barils empilés là, Bérault voit le Roi Henri passer. C'est un fort bel homme, mais orgueilleux et dur. Il vient de terminer la guerre

en Normandie et chacun aspire à un Noël paisible en cette fin d'année de 1120. Le Roi entre en Angleterre emmenant son héritier Guillaume, Richard et Adèle ses autres enfants, Othever leur précepteur et la plupart des barons et seigneurs de la région de Mortain.

Bérault se demande bien comment grimper à bord sans se faire rejeter à l'eau quand une nouvelle bousculade le place au premier rang derrière les gens d'armes.

Un homme de belle allure, au visage tanné s'est prosterné devant le Prince qui le relève : c'est Thomas Fitz Stephen. Oh ! oh ! il tend un marc d'or au roi qui le regarde !!! Avancé de quelques rangs Bérault écoute de toutes ses oreilles :

— Oui, Seigneur, je suis Thomas, fils d'Etienne. Il a servi toute sa vie ton illustre père, sur mer. C'est lui qui a conduit le vaisseau de la Conquête. Seigneur, je te supplie de me mailler en fief le même office !

— Par ma foi, rétorque le Roi Henri, mes bagages sont déjà à mon bord.

— J'ai là un navire, la « Blanche-Nef », disposé comme il convient, Sire, insiste Thomas en désignant la mer.

Non loin du navire royal, Bérault voit, en effet, un magnifique vaisseau

blanc et or, aux élégantes formes arrondies, dont les voiles de belle toile se gonflent par la brise.

Le roi le voit aussi et sourit :

— Ta requête me semble juste. Mes fils monteront à ton bord avec leur escorte.

Quel joyeux remue-ménage alors ! Bérault se rend utile, court des bagages à l'embarcation, se faisant voir, interpellant ses collègues, bref comme quelqu'un qui est de la maison et connaît son travail.

Une heure après, il est sur le pont disposant des bancs, des fauteuils avec deux ou trois autres jeunets comme lui. Le vaisseau royal met les voiles pour la marée de midi et arrive sans encombre en Angleterre poussé par un bon vent marin.

A bord de la « Blanche-Nef » les fils du Roi Henri, sa fille Adèle, leurs amis soit près de trois cent personnes, s'amuse follement en attendant l'heure du flot. On boit, on « picore » force petites choses, tels que langues de biches en gelée, oiselets tarcis pâtisseries arrosées d'un bon vin de Brion, bien meilleur que la piquette d'Avranches !

— Tiens petit, porte cela à l'équipage, crie soudain Monseigneur de Rhuddlau en désignant trois barreaux de vin.
— Grand merci Monseigneur. Eh !

Benoît, viens m'aider... Toi aussi Hamon ! Allez, ouste !

On boit, on mange, on mange, on boit !

— Ils sont bien trop gais ! pense Bérault quand la marée arrive et que sonne le départ.

— Ils sont trop gais ! gronde Etienne de Blois quand il entend les querelles commencer par ci par là. Qu'on descende mes bagages ! Et qui m'aime me suive !

Mais les jeunes gentilshommes rient aux éclats, traitent Etienne de « couard » et se disent :

— Bon débarras ! Cette face de carême nous ennuie !

Etienne de Blois descend avec deux gentilshommes de sa maison et rentre à Barfleur pendant que le vent gonflant sa voilure, la « Blanche-Nef » glisse le long de la côte. Excités par le vin les marins font force de rames. Thomas est à la barre. Soudain il voit l'écume que fait la mer autour du ras de Catte.

— Changez de Cap ! Arrière ! Arrière ! hurle-t-il. Mais la nef continue un moment sur sa lancée et de toute la vitesse de sa course, elle donne contre les écueils noirs ! Le flanc gauche est déchiré : le flot se précipite, noyant les rameurs. La folle terreur !

Thomas Stephen fait descendre le prince Guillaume dans une chaloupe et donne l'ordre de ramer vers la terre. Mais les cris d'effroi de sa sœur le ramènent vers la « Blanche-Nef ». On aide Adèle à descendre. Dans l'effolement chacun veut sauver sa vie et se jette dans la frêle embarcation... qui chavire ! Othever serrant Guillaume contre lui le maintient un moment sur l'eau. Mais le poids de leurs vêtements, de leurs armures les entraîne. Fitz Stephen, agrippé à un banc nage vers la vergue à laquelle quelques-uns sont accrochés.

— Où est notre Prince ? crie-t-il ?

— Personne n'a reparu !

— Malheur à moi ! gémit-il et une vague l'emporte, désespéré.

Bérault dans son justaucorps de peau de mouton, les jambes libres, peut nager et se maintenir de ses bras solides à la vergue. Il voit ses compagnons glisser à tour de rôle dans l'abîme ! Il rêve, il ne sait trop où il est, mais son instinct le fait se tenir ferme à ce bois de salut. Qu'espérer maintenant ?

— Grand Saint-Michel ! J'irai porter en votre chatelet un cierge gros comme ce bout de vergue qui me sauve. J'irai pieds nus, et dans cette peau de mouton !

Avec sa ceinture il s'attache solidement à la vergue. Les heures passent. Les doigts gelés autour du bois, la peau collée, il pense que Saint-Michel va peser son âme et que c'est là-haut qu'il le verra et non en son moustier...

Ces cris le rappelèrent à la réalité. Une barque approche, le détache, le sauve enfin ! C'est ainsi que Bérault, le petit boucher de Rouen put raconter le drame qui coûta à l'Angleterre son héritier et à la Normandie, la fleur de sa noblesse.

Janig CORLAY.



poursuivis par les tam-tams ils foncent à travers la forêt vierge ...

Régine,
une infirmière...
Gérard un étudiant
en médecine...
Christian futur missionnaire...
Trois jeunes français d'aujourd'hui
qui ont choisi de donner
quelques mois de leur vie
pour le développement de l'Afrique...
Mais leur travail se heurte à
l'hostilité de beaucoup...
Lancés dans la forêt à
la recherche d'Emmanuel
parviendront-ils à l'arracher
aux mains de Koffi
le chef rebelle ?
Tu le sauras
en lisant le livre
de la collection

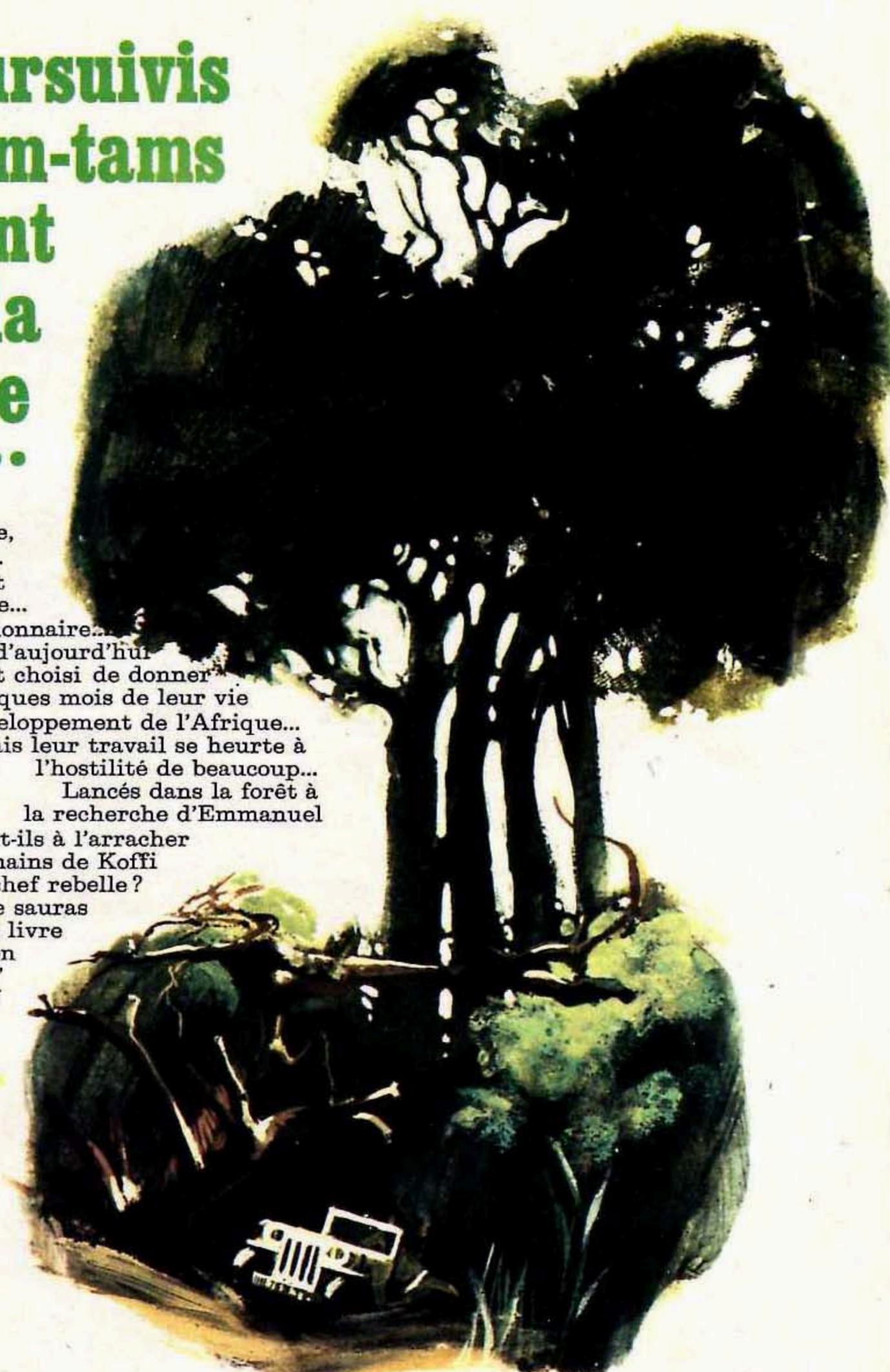
"mission sans bornes"

TROIS ALLERS POUR ABIDJAN

de Denyse Renaud

**Trois allers
pour Abidjan**

Denyse Renaud



Pour te le procurer ainsi que les autres titres de cette collection, utilise le bon de commande ci-joint.

BON DE COMMANDE à retourner à ton libraire habituel ou, à défaut aux Editions Fleurus 31 Rue de Fleurus Paris 6^e

NOM..... Prénom.....

Adresse

N° Ville.....

Je désire recevoir les livres suivants : (1)

- Navigius de Carthage (L.A. DELASTRE)
 Gall et les "oursins" (J. Vergriete)

- Dans l'enfer du Mato Grosso (L. Saurel)
 Du sang pour le soleil (A. Delor)
 La piste invisible (H. Robitaille)
 Trois allers pour Abidjan (D. Renaud)
 Oundo et les sorciers blancs (S. Roger-Vercel)

(1) Cocher les titres désirés

Prix d'un livre : 3,66 F T.L.N.C.

Ne pas joindre l'argent du paiement, la facture sera envoyée avec le colis.

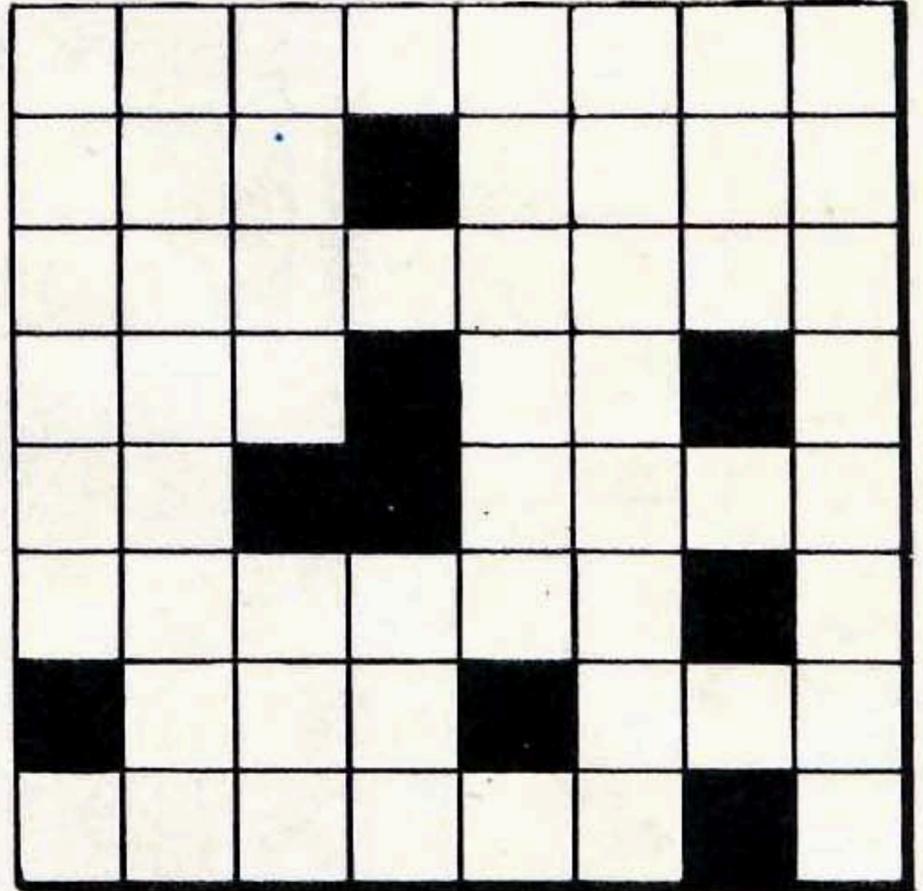
Date : Ta signature :

La signature de tes parents :

Mots Croisés

1 2 3 4 5 6 7 8

A
B
C
D
E
F
G
H



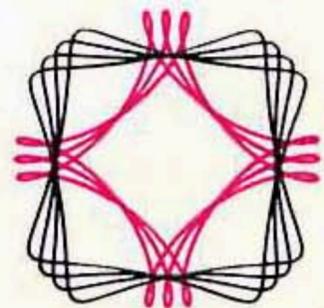
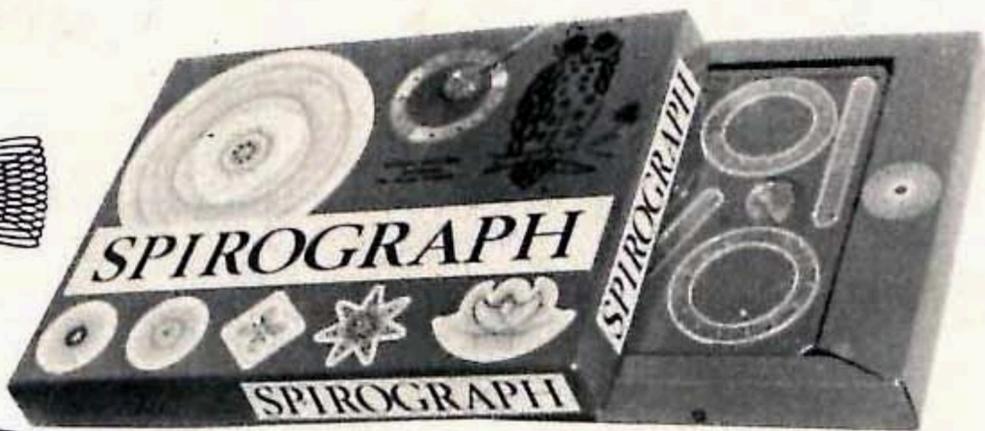
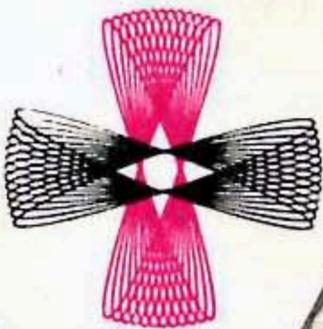
HORIZONTALEMENT : A) Mois d'hiver — B) Enleva — Mois d'été — C) Disposer des chapeaux — D) Bière anglaise — 2 consonnes voisines — E) A moitié gaga — organe du corps humain — F) Avoir la même valeur — G) Epoque — A la crèche, compagnie de Jésus — H) Transformés au rugby.

VERTICALEMENT : 1) Fortifiant dangereux — 2) Illuminés pour les fêtes — 3) On y met le vin — Eut un Saint Curé — 4) Prénom féminin — 5) Patron — 6) Feras des bosses — 7) Artères — 8) Cadeaux.

Solutions ci-dessous.

SOLUTION DES MOTS CROISÉS.
 HORIZONTALEMENT : A) Décembre — B) Ois — août — C) Ravaler
 D) Aie — TS — E) GA — Rein — F) Eagler — G) Era — Ans — H)
 Essais.
 VERTICALEMENT : 1) Dopage — 2) Etalages — 3) Cave — Ars —
 4) Lén — 5) Maître — 6) Bosses — 7) Rue — 8) Etrennes.

c'est tellement facile de dessiner avec **SPIROGRAPH!...**



Oui, ces beaux dessins c'est moi qui les ai faits, tout seul... avec mon Spirograph ! Et ma petite sœur qui n'a que 6 ans s'amuse bien, elle aussi, avec mon Spirograph.

Spirograph, c'est un peu magique ! Demande vite à tes parents une boîte Spirograph : toutes les explications pour utiliser les roues dentées et les stylos spéciaux de 4 couleurs différentes se trouvent dans le coffret. Tu pourras décorer ta chambre, illustrer tes cahiers, faire tes cartes de vœux et étonner tout le monde !

Spirograph est en vente chez tous les marchands de jouets, grands magasins, papeteries, etc.

J2

eunes

Ancien Journal
CŒURS VAILLANTS

REDACTION-ADMINISTRATION :

31, rue de Fleurus — Paris-6^e
C.C.P. : U.O.C.F. 1223-59 Paris
Tél. : 548-49-95

HEBDOMADAIRE EUROPEEN
FONDE EN 1929

LES ABONNEMENTS PARTENT
DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS

Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE
PUBLICATION, DUREE demandés,
au verso de votre titre de paiement.

TARIFS DES ABONNEMENTS

FRANCE et EX-COMMUNAUTE

6 mois : 24,00 F — 1 an : 47,00 F

Chaque demande de changement
d'adresse doit obligatoirement
être accompagnée de la dernière
bande d'envoi et de 0,60 F en
timbres-poste.

SUISSE

ADMINISTRATION
FLEURUS - SUISSE

Saint-Maurice, Valais
C. C. P. SION n° 19 5705.

6 mois : 24 FS — 1 an : 47 FS

BELGIQUE

ADMINISTRATION
GRAND-CŒUR

17, rue de l'Hôpital, Gilly
C. C. P. 430-60 Grand-Cœur, GILLY
3 mois : 125 FB. — 6 mois : 245 FB.
1 an : 490 FB.

CANADA

1 an : \$ 15,5

Abonnements chez votre libraire et
« Periodica »

AUTRES PAYS

ADMINISTRATION

31, rue de Fleurus - Paris-6^e - France
6 mois : 28 F — 1 an : 55 F

Régisseur exclusif de la publicité :
UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e)
Tél. : 526-75-31.



Imprimerie Wils S.A. - Toekomstlaan 2,
Merksem - Antwerpen - Belgique.
Directeur-Général J. Jansen.

Déposé au Ministère de la Justice à la date
de la mise en vente.

8629. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949
sur les publications destinées à la jeunesse.

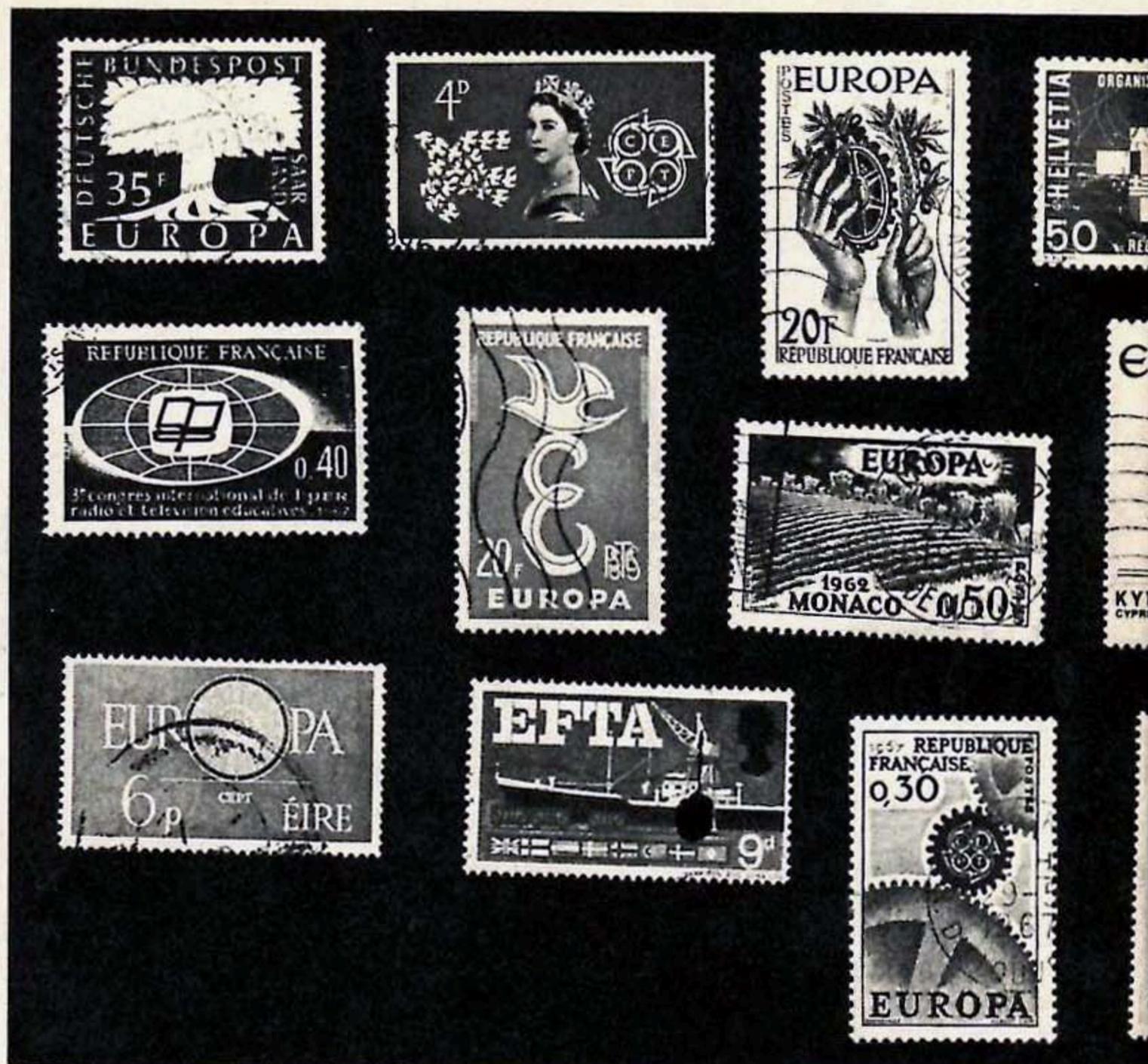
Président du Conseil d'Administration,
Directeur de la Publication :
David JULIEN.

Membres du Comité de Direction :
Michel NORMAND, Jean PIHAN.



J2 JEUNES est ton journal.

J2 MAGAZINE est le journal des
filles de 11 à 15 ans.



L'EUROPE ET LA P

ORGANISATION EURO- PÉENNE POUR LA RECHER CHE NUCLÉAIRE OU CERN

Depuis le 1^{er} juillet 1953 elle groupe 16 pays dont les pavillons peuvent se voir sur un timbre de Suisse. Il s'agit de mettre un programme de recherches et de construire un laboratoire accessible à tous les chercheurs (ne pas confondre avec l'Euratom qui a pour but d'unifier les moyens de production de l'énergie atomique).

UNION EUROPÉENNE DE RADIODIFFUSION

Elle fut fondée en 1950 et illustrée par un timbre fran-

çais paru au début de cette année.

C'est cette institution qui essaie de produire des programmes communs de radio et de télévision appelés « Eurovision ». Grâce à elle on peut aussi bien suivre sur l'écran le déroulement des championnats d'Europe d'Athlétisme qu'un festival de musique donné à Edimbourg ou que le Grand Prix de la chanson (donné à Vienne au printemps dernier).

LES TIMBRES "EUROPA" ET LA CEPT

Voici maintenant un chapitre qui intéresse spécialement les collectionneurs.

C'est en 1956 que les six pays de la C.E.C.A. se mirent d'accord pour émettre chacun sous son sigle habituel, un timbre à dessin unique : la construction de l'Europe. C'était ce bâtiment EUROPA encore entouré de ses échafaudages ; dans le fond flottait stylisé le drapeau du continent.

L'année suivante vit des divergences ; la France préférait une main tenant une roue dentée tandis que l'autre avait un épi de blé et un rameau d'olivier ; la Belgique des épis aussi mais en terre et, au fond, un crassier de mine et deux cheminées fumantes : la Sarre (déjà intégrée à l'Allemagne) symbolisait l'union par un arbre bien feuillu plongeant six racines dans le sol.



PHILATELIE

1958 vit la Colombe planant sur l'« E » majuscule (œuvre d'un dessinateur néerlandais).

En 1959 c'est la création de la CEPT qui siège à Paris. Il s'agit de resserrer les liens entre les diverses administrations postales de 19 pays signataires. Le but recherché, c'est l'amélioration dans l'acheminement des lettres ordinaires et « avion », une plus grande rapidité des communications télégraphiques et téléphoniques et « l'harmonisation » des tarifs.

En 1960 la Grande-Bretagne présente à côté du gracieux portrait de sa reine, un vol de 19 hirondelles, formant toutes entre elles un oiseau géant. A droite, 4 cors de

poste encadrant les lettres CEPT. Les 19 sont devenues 22 en 1964.

Depuis, le sujet varie chaque année. Ce furent successivement la rosace (Irlande 1961), le champ couvert de Javelles (Monaco 1962), la marguerite aux 22 pétales (Allemagne 1964), le rameau feuilli portant un fruit (Italie 1965), le radeau voguant sur les flots (Chypre 1966) et le dernier-né, l'engrenage entraînant deux énormes roues dentées (timbre français de 1967, dessin d'un artiste belge).

UN AUTRE GROUPEMENT EUROPÉEN : L'EUROPE DES SEPT

Le Marché Commun, dyna-

mique et efficace, ne représente actuellement que six pays. La Grande-Bretagne, avec ses 60 millions d'habitants, n'y participe pas... pas encore, pourrait-on dire.

Elle a fondé (le 20 novembre 1959) l'Association Européenne de libre échange, en bref AELE (en anglais EFTA (European Free Trade Association)). La différence entre celle-ci et la CEE est que ses objectifs sont plus limités : c'est une association douanière ; elle ne veut pas du « tarif extérieur commun ».

Les Sept de l'EFTA sont : la Grande-Bretagne, l'Autriche, la Norvège, le Danemark, le Portugal, la Suède, la Suisse. Le timbre anglais émis récemment arbore le pavillon de ces Sept, plus celui de la Finlande (le 2ème à partir de la gauche). Ce dernier pays est « membre observateur ».

Malgré l'existence de cette association (dont le timbre en question rappelle les 8 ans d'existence), la Grande-Bretagne, puis l'Autriche et la Norvège, ont demandé leur adhésion au Marché Commun.

LE RESTE DE L'EUROPA

Même si les Six et les Sept finissaient par s'unir sur le plan économique (il y a déjà un bel exemple d'union au sein du C.E.P.T., on l'a vu plus haut), on n'aurait pas encore une « Europe Unie » de l'Atlantique à l'Oural (pour citer une parole du Général de Gaulle).

Il faut compter encore avec l'Europe de l'Est, celle des pays socialistes groupés autour de l'U.R.S.S. par le pacte de Varsovie (pour la politique et la défense) et le Comecon (au point de vue commercial).

Un pont sera-t-il jeté entre les deux blocs ? Une chose est certaine, c'est qu'il existe déjà des échanges fréquents sur le plan culturel (notamment par la radio et la télévision : à l'U.E.R. Union Européenne de radiodiffusion répond l'O.I.R.T. dont le siège est à Prague). Mais c'est sur les stades (athlétisme, football, natation, etc...) que l'on peut vraiment parler d'une « entente » européenne.

Jacques BRUNEAUX.



AMI PHILATELISTE

SI TU FAIS COLLECTION DE TIMBRES-POSTE... DIS-LE NOUS. NOUS POUVONS T'OFFRIR LES TIMBRES ET SERIES COMPLETES QUE TU DESIRES, A DES PRIX SPECIALEMENT ETUDIES POUR LES LECTEURS DE TON JOURNAL FAVORI...

OFFRES DE NOËL

DÉBUTEZ UNE MAGNIFIQUE COLLECTION DE TIMBRES SPECTACULAIRES TOUS "GRAND FORMAT".

| | | |
|------------------------|---------------------------|-------|
| 100 timbres différents | ALBANIE | 15.00 |
| 100 " " | ALLEMAGNE ORIENTALE | 7.50 |
| 100 " " | HONGRIE | 7.50 |
| 100 " " | POLOGNE | 7.50 |
| 100 " " | ROUMANIE | 7.50 |
| 100 " " | RUSSIE | 9.50 |
| 100 " " | TCHÉCOSLOVAQUIE | 7.50 |
| 100 " " | CHINE | 7.50 |
| 100 " " | CORÉE | 9.50 |
| 100 " " | VIET-NAM | 7.50 |

POUR TOUT ACHAT DE 5 LOTS, NOUS OFFRIRONS :

- une pince philatélique
- un odontomètre
- un filigranoscope

BON DE COMMANDE à retourner à :

PIERRE BOULAIS Service J2 Jeunes
116, rue du Fbg Poissonnière PARIS 10^e

Je désire recevoir la collection de :

ainsi que la documentation sur : COSMOS - TABLEAUX - SPORTS - ANIMAUX - FLEURS (rayer la mention inutile).

Tu joindras le règlement par mandat ou tout autre mode de paiement de ton choix. Joins-nous également une enveloppe timbrée à ton adresse affranchie à 2,70 F* ou 0,70 F* pour l'expédition de tes timbres (* expédition recommandée ou non). CCP 2.148 - 57 PARIS

